



NOTICIAS

El pasado día 27 se clausuraron las Jornadas sobre la Economía en Ceuta, organizada por el Instituto de Estudios Ceutíes y coordinada por nuestro compañero José María Campos, con la mesa redonda sobre el Puerto y teniendo una gran afluencia de público. Los actos de las Jornadas se realizaron en Caja Madrid.

Nuestro querido amigo y vicedirector del IEC D. Carlos Posac Mon nos ha enviado el informe del acto de presentación del libro *Con la vida a cuestras* de la poetisa M^a Jesús Fuentes que se celebró en Madrid el pasado 28 de abril de 2000 y que a continuación detallamos:

El día 28 de abril se ha presentado en Madrid el libro titulado "Con la vida a cuestras" del que es autora la escritora ceutí María Jesús Fuentes. Su publicación se debe al Instituto de Estudios Ceutíes.

Estaba previsto (y así lo recogía, por ejemplo, la sección de Cultura del diario madrileño ABC) que presidiría el acto el Excmo. Sr. D. Antonio Samperio, Presidente de la Comunidad Autónoma de Ceuta, pero no le fue posible estar presente y delegó su representación en Dña. Olga Galiano, Viceconsejera de Cultura.

La presentación tuvo un escenario excepcional: el Salón de Actos de la sede que tiene en la calle de Leganitos la Asociación de Escritores y Artistas Españoles. Dándole un ambiente de refinamiento artístico, lo decoran un conjunto de cuadros que recogen las figuras de personajes destacados de las Artes literarias de los siglos XIX y XX.

Dirigió el acto D. Carlos Murciano, uno de los representantes más destacados del actual Parnaso español. Con él, compartieron la mesa presidencial la autora del libro Dña. M^a Jesús Fuentes, la Viceconsejera de Cultura Dña. Olga Galiano, el vicepresidente del IEC D. Carlos Posac y D. Luis López Anglada, autor del prólogo de la obra que se presentaba y un poeta de lujo como decimos con expresión cariñosa quienes nos honramos con su amistad y admiramos su fecunda y valiosísima labor literaria.

D. Carlos Murciano manifestó su satisfacción por apadrinar, en nombre de la Asociación, la presentación de una nueva antología poética. Pasó la palabra a Dña. Olga Galiano quien puso de relieve los méritos de la inspirada autora de la colección de versos que componían "Con la vida a Cuestras".

Habló después D. Carlos Posac mostrando su admiración por el contenido del trabajo que se presentaba, felicitando a M^a Jesús, destacando también su labor docente como profesora de Literatura en un Instituto de Ceuta. Puso de relieve la variada gama de publicaciones editadas por el Instituto de Estudios Ceutíes como una variada temática que no se limitaba al campo de las Letras, sino que dedicaba también especial atención a las materias científicas.

Correspondió D. Luis López Anglada la grata misión de completar los elogiosos juicios expresados en el prólogo que había dedicado al libro de su paisana, recitando con voz emocionada diversos poemas del libro que se presentaba.

Finalmente la poetisa también declamo algunos de sus versos y luego respondió a diversas preguntas que hicieron los espectadores que, en buen número, habían ocupado las butacas del Salón de Actos y que aplaudieron durante un buen rato a al protagonista del evento.

Aprovechando su visita a Madrid D. Carlos Posac se trasladó a Meneses de Campos (Palencia) cuna de los antepasados de PEDRO DE MENESES primer Gobernador de la Ceuta Portuguesa. A continuación detallamos el informe de su visita:

Con el fin de establecer contactos afectivos con aquellas poblaciones de España y Portugal que, a través del curso de los tiempos y de la Historia, han tenido algunos vínculos con Ceuta, decidí visitar la villa de Meneses de Campos, situada en la provincia de Palencia, porque fue la cuna de la estirpe de los Meneses y uno de ellos, Pedro de Meneses, fue el primer Gobernador de la Ceuta lusitana nombrado para el cargo por el rey Juan I el 2 de septiembre de 1415.

Mi visita se realizó el 29 de abril y tuve como amable guía al Alcalde de la villa, D. Hernán Blanco, al que agradezco todas las atenciones que me dispensó.

Meneses de Campos tiene actualmente unos 150 vecinos. Fue fundado en los primeros tiempos de la reconquista por gentes venidas del valle de Mena, situado en las montañas de Burgos. Por ese topónimo tenía el gentilicio de Meneses que convirtieron en nombre del pueblo que fundaron.

Entre esos primeros pobladores estaban los Tellos o Tellez, una de cuyas ramas contó entre sus descendientes a los Meneses que pasaron a Portugal en el siglo XVI, en tiempos del rey Pedro I de Castilla, conocido como "El Cruel" y fue, precisamente, huyendo de su vesania la causa que motivó la expatriación.

Visité la magnífica iglesia parroquial que en su estructura tiene una parte románica y otra ojival. Tiene adosada una fuerte torre almenada, que la convierte en una verdadera fortaleza.

El Alcalde me llevó a visitar unas excavaciones arqueológicas que se están practicando en el cercano pueblo de Matallanas, perteneciente a la provincia de Burgos. Pude ver una placa de mármol descubierta en un estrato medieval. Aparecían en ella, unos escudos con motivos circulares que recordaban una tortilla. Eran en efecto unas tortillas llamadas también malasadas compuestas por varios vegetales con huevos batidos. Hacían ilusión a un episodio histórico semilegendario situado en el siglo IX en tiempos de rey Ordoño I de León. Lo sucedido había inspirado dos dramas a Lope de Vega " Los Tellos de Meneses" y "Valor, fortuna y lealtad".

En el primero de esos dramas de Lope de Vega se hace referencia al tributo de cien doncellas que los reyes de León debían entregar cada año a los musulmanes para que poblaran sus harenes, Para evitar ese destino una infante leonesa huyo de palacio y se refugio en Meneses de Campos donde nadie la conocía y entró a servir a unos señores como criada.

Paso el tiempo y un día el rey Ordoño I, padre de la fugitiva, llegó de cacería al pueblo y los Tellos le prepararon un suculento banquete. Enterada su hija preparó una malasada, sabiendo que este plato encantaba a su progenitor y en ella metió un anillo suyo. Anillo que descubrió el monarca que se alegró de recupera a la joven y la casó con uno de los Tello, dando al marido un título nobiliario cuyo escudo tendría precisamente una malasada.

Pese a sus escasos habitantes de Meneses de Campos hay un Asociación titulada "Los de Meneses " que celebran anualmente unas jornadas de estudios principalmente históricos. Hablé con algunos de sus miembros y me manifestaron su interés por incluir entre los personajes vinculados con la villa a Don Pedro de Meneses que antaño fue Gobernador de Ceuta.

RECORTES DE PRENSA

- Antonio Calvache. Calidoscopio por J.L. Gómez Barceló. / El pueblo de Ceuta 25.05.00
- Feria del Libro. por J.L. Gómez Barceló. / El pueblo de Ceuta 26.05.00
- Antonio Carrillo cree que la escasez de empresarios es un problema cultura. / El pueblo de Ceuta 26.05.00
- Los ponentes coincidieron en la necesaria formación empresaria en las tecnologías. / El Faro 26.5.00

- El futuro económico de Ceuta, hoy a examen. / El Faro 26.05.00
- El desarrollo de la ciudad necesita la adopción de un comercio estable con Marruecos. / El Faro 27.5.00
- Luca Guetti: "Ceuta tiene un potencial enorme que hay que desarrollar. El Faro 27.5.00
- Camino de Ronda. Calidoscopio por J.L. Gómez Barceló. / El pueblo de Ceuta 27.05.00
- Nuevos libros de Ceuta. Calidoscopio por J.L. Gómez Barceló. / El pueblo de Ceuta 28.05.00
- Juan Bravo, Premio Cultura del año pasado, comenzó la lectura de "El Quijote". / El pueblo de Ceuta 28.05.00
- La exposición de Bertuchi en Tetuán no se cerrará hasta el día 4 de Junio / El Faro 28.05.00
- Libros de Ceuta y las últimas novedades lo más vendidos en la Feria. / El Faro 29.05.00
- Juan Bravo inició la tercera edición del Maratón de Lectura. / El Faro 28.05.00
- El norte de Marruecos se sigue abasteciendo de Ceuta y de Melilla / El Faro 29.05.00
- Las Jornadas de Economía se clausurarán esta tarde / El pueblo de Ceuta 30.05.00
- Literatura ceuti con autoras/es de la tierra. / El Faro 30.05.00
- María Manuela y Flor Garrido firmaron ejemplares en la caseta de "La Librería". / El Pueblo de Ceuta. 30.05.00
- Presentado el libro "Historia de Ceuta" de Alejandro Correa da Franca en el Salón del palacio Autonómico. / El pueblo de Ceuta 30. 05.00
- Presentadas tres publicaciones sobre Ceuta y alrededores. / El pueblo de Ceuta 30.05.00
- La imagen de Africa. Calidoscopio por J.L. Gómez Barceló. / El pueblo de Ceuta 31.05.00
- La venganza de don Mendo. Calidoscopio por J.L. Gómez Barceló. / El pueblo de Ceuta 30.05.00
- El jueves se fallará el ganador del certamen de relatos cortos de Tótem. / El Faro 29.05.00
- Preparar ya las próximas jornadas / El Faro 30.05.00
- El puerto y el turismo sirven para clausura las Jornadas sobre al Economía de Ceuta / El pueblo de Ceuta 31.05.00
- Las posibilidades turísticas de la ciudad cerraron anoche las Jornadas del IEC / El Faro 31.05.00
- Mª Jesús Fuentes se estrena en la publicación con su poemario " Con la Vida a Cuestas. / El pueblo de Ceuta 02.06.00

BOLETINES, REVISTAS Y LIBROS

- Actas del III congreso de Historia de Palencia.
- Asociación cultural los Tellos de Meneses Telles nº 2. Meneses de Campos. Palencia
- Aljaranda nº 36. Estudios Tarifeños. Tarifa. Cádiz
- Boletín de la sociedad Castellonense de Cultura. Castellón de la Plana
- Revista de Libros nº 41. Madrid
- Extramuros nº 17. Granada
- Enseñanza de las Ciencias.vol. 18 nº 1. Granada
- Boletín informativo del Centro de Estudios Brojanos nº 83, 84. Borja. Zaragoza
- Boletín del Instituto de Estudios Vigueses nº 5. Vigo
- Historia de la mui noble y fidelissima ciudad de Ceuta. Ciudad autónoma de Ceuta

25.05.00

Antonio Calvache



Antonio Calvache en Tànger, hacia 1940.

Este fin de semana, la prensa nacional ha dedicado algunas de sus páginas de libros a destacar dos volúmenes que tienen mucho que ver con nuestra Ciudad y su entorno inmediato. Se trata de la edición, en un solo tomo, de la trilogía que forma *La jornada de un rebelde* de Arturo Barza —que comentaremos otro día— y la aparición en España de *A Través del Espejo*, de Juan Miguel Sánchez Vigil.

Primera vista, el título de la última de las *Arrovecidades*, e, inclusive, su autor no les dará demasiado, pero comenzará a interesarles cuando les aporte el subtitulo: *Omnitas, migra-cos y milas. Fotografías de Calvache*.

Efectivamente, Juan Miguel Sánchez Vigil es el mismo escritor que ya en 1994 rescataba para el Centro Cultural Conde Duque de Madrid la memoria de un nombre mítico de la fotografía española: Antonio Calvache.

Calvache fue un bohemio que retrató su *Camundo*, el de la Bohemia (con mayúsculas) tanto en sus relatos, como en sus fotografías y películas. Un tiempo en el que se sintió como pez en el agua, lo mismo torreado, que filmado o immortalizando con su cámara oscura a personajes del teatro, el tucdo o la realista.

Antonio Calvache, cuando llega a las manos de Sánchez Vigil, era un perfecto desconocido. Había nacido en Córdoba, en 1896, pero su infancia transcurrió en Iteza de la Frontera, donde fue alumno de Rodríguez Almodóvar, padre del poeta Rafael Rodríguez Almodóvar, como también lo fuera, entre otros, Tomás García Figueras. Fotógrafo de casa y tradición, no se conformó con ello y se metió en otras aventuras hasta que la fortuna dejó de sonreírle. Eso ocurrió con la Guerra Civil, en la que Calvache estuvo en el bando de los vencedores, pero su negativa a participar en la deportación de sus compañeros le llevó a ser apartado de los fotógrafos de moda.

En 1940, tras el fracaso de su película *Boy y las pérdidas económicas sufridas*, se instala en Tànger y desde allí colabora con fotógrafos como Rubió y Calatayud, en Ceuta. Como buen pictorialista —ya en los años 20 tuvo grandes éxitos con sus *brownies*— realizó algunas bellas obras sobre lugares de nuestra Ciudad que hoy conforman un archivo modesto en número de imágenes, pero importante por su valor artístico y documental. Ora de sus aportaciones fue la realización de un reportaje de la Coronación de la Virgen de África, que tendría lugar el 10 de noviembre de 1946 en la plaza de su nombre.

Va en los años 70, anciano y arruinado, comenzará a vender cuando tenía para salir adelante, fallando en precaria situación en 1984, en Madrid. Años después aún alcanzamos a comprar en El Rastro parte de sus fotografías, mientras hojeábamos cartas y documentos de una vida llena aventuras vitales, de bambalinas y focos, de mujeres y toros, de triunfos y fracasos.

26.05.00

Feria del Libro

La Feria del Libro vuelve hoy a las calles de Ceuta, tras años de ausencia. Las celebraciones pasadas de la *Semana del Libro* conciliaron el interés de centenares de lectores y quizá fueron más importantes para vendedores y compradores, por la subvención que concedió la Consejería de Cultura. Sin embargo, he de confesar que para mí es un placer ver en la vía pública las casetas repletas de novedades, y acercarse a ellas a personas que sin esta ocasión, quizá, no serían capaces de cruzar los umbrales de las librerías.

El programa que se inaugura esta tarde es de lujo. Contenido y contenido. Hay que reconocer que, como nos viene acostumbrados, Antonio Sammartín ha realizado un cartel hermoso, lleno de luz y de color, de esos colores y esas luces que sólo él sabe dar a sus obras y que juegan con sueños y realidades. Luego está el contenido, lleno de actos y de animación en el que, desde mi punto de vista, viene dos grandes características o novedades: Lo sugerente del programa, con gran actividad de actividades, que envuelven al gran público, y la participación activa de las librerías locales, con la organización de actos musicales, teatrales y lecturas poéticas.

Estrella de la semana será la lectura del *Quijote* que vuelve a organizarse en el Centro Dramático de Ceuta. Serán veinticuatro horas que echamos de menos el pasado 23 de abril aunque, como ya anunciamos, cabamos entonces, se trataba tan sólo de un apilamiento en día y hora, obli-gado en parte por la Semana Santa. Día y noche para leer el libro de los libros de nuestro País.

Usa ver en estas maratones —ya es la tercera— cómo pequeños y mayores, familias enteras que reúnen a varias generaciones se unen para leer juntos, uno tras otro, algunas páginas de la inmortal obra de Cervantes. Una



Ilustración de Don Quixote de la Mancha de Seguíllas.

Los libros, de nuevo, salen a la calle desde esta tarde hasta el domingo 4 de junio

obra que hoy en día no falta casi en ninguna casa, que todos los escolares leen en cualquier momento de sus vidas, y que no ocurre como antes, que muchos pequeños tenían que reunir, como a cromo, con sus envuelvas de las chocolatinas de Amantiel, aquellas magníficas ilustraciones del valenciano Seguíllas, a cuyo dorso podían seguirse las aventuras del ingenioso hidalgo D. Quijote. Buen día este 26 de mayo para abrir la Feria. Los libros de historia dicen que en este día, en 1480, la Reina Isabel La Católica estimó del pago de impuestos la importación de libros extranjeros —así que la Santa Inquisición hiciera de ella papel mojado, o quemado— y que en 1591 falleció Pedro Calderón de la Barca, autor del que ahora se cumple el IV Centenario de su nacimiento y que tantas veces mencionamos en Ceuta.

ECONOMÍA

Continúan, en el Salón de Actos de Caja Madrid, las Jornadas sobre la Economía de Ceuta. En la tarde de ayer, turno para la formación empresarial, analizada por cinco expertos. Entre ellos, Antonio Carrillo Alcalá, director general de la Confederación de Empresarios de Andalucía y ceutí de nacimiento, quien habló con este Periódico.

Antonio Carrillo cree que la escasez de empresarios jóvenes "es un problema cultural"

El director general de la CEA opina que el problema "es cuestión de tiempo"



EL PUEBLO DE CEUTA
JUANJO CORONADO

La formación de los jóvenes empresarios, como modo de apuntalar la economía del futuro, fue analizada ayer en el Salón de Actos de Caja Madrid, durante el transcurso de la tercera mesa redonda de las Jornadas de Economía organizadas por el Instituto de Estudios Ceutíes.

La mesa de ayer contó con la participación de Antonio Vilches Guerra, ingeniero industrial con especialidad en Organización Industrial, y especialista en formación y desarrollo de empresas; Antonio Carrillo Alcalá, licenciado en Ciencias Económica y Empresariales, diplomado en Desarrollo Regional, y director general de la Confederación de Empresarios de Andalucía y consejero del Instituto Andaluz de Tecnología; Eugenio Díaz González, doctor en Derecho y diplomado en Estudios Europeos por la Universidad de Brujas (Bélgica) y Arantxa Campos Gorriño, licenciada en Derecho y titulada superior en Gestión Empresarial.

Antonio Carrillo comentaba a este rotativo que "intentamos que cale en la sociedad de Ceuta, sobre todo entre los empresarios, el mensaje de que la formación es una de las inversiones más rentables que una empresa puede hacer hoy en día. Es un factor importante, cara a la competitividad de las empresas. En el caso de la CEA estamos trabajando con dos direcciones: a los empresarios, y a los que pueden serlo un día".

El joven español "todavía no ha dado el paso decisivo para crear su propio empleo. Nosotros venimos desarrollando algunos problemas, trasladándote a los jóvenes la necesidad de crear su propio puesto de trabajo. Es una cultura que va calando, y que con el tiempo llegará al 100% de la sociedad española".

El motivo de las reticencias de los jóvenes "es un problema de carácter cultural. Los jóvenes no han tenido vocación empresarial, el empresario español suele ser autodidacta, se ha hecho a sí mismo, y no se ha podido ocupar de la formación".



La formación de los empresarios, clave para el futuro de la economía

El cambio de los tiempos y las costumbres no ha pasado en balde para los empresarios. Del empresario autodidacta se pasará, en los próximos años, al empresario formado y preparado. Por ello, una de las mejores inversiones que puedan realizar las empresas en la actualidad es en la formación, no sólo del empresario, sino de sus propios trabajadores, según Antonio Carrillo (a).

CORONADO

"Es necesario que la gente valore el papel social del empresario", afirma Antonio Carrillo

Siguiendo con la formación del empresario, Antonio Carrillo explicaba que "la juventud está mucho más preparada, y esa formación le tiene que servir para guiarle hacia la creación de su propia empresa. Eso, junto a su propio entorno. Es necesario que la gente valore el papel social del empresario, y el papel que el empresario realiza en la sociedad. Este es un valor que hasta estos momentos no ha tenido la suficiente consideración social".

Preguntado por como ve, en términos generales, la economía de Ceuta, Carrillo refirió que "pasa por épocas por dificultad, puesto que en unos aspectos ha estado bastante fundada en la actividad comercial, primero cara a la Península y posteriormente de cara al norte de Marruecos, y lógicamente eso hace que tenga épocas de altas y bajas. Hay que fomentar, hay que apoyar los aspectos turísticos de esta ciudad, las potencialidades del Puerto de

Ceuta y la forma de establecer entre la juventud por la creación de empresas".

Hoy, se analizará la economía de Ceuta en el futuro. Los participantes serán Guillermo Merck, doctor ingeniero por la Escuela Técnica Superior Politécnica del Ejército; Javier Herrero, licenciado en Ciencias Económicas por la Complutense de Madrid; Luca Ghetti, ingeniero mecánico y Rafael Montero Palacios, ex-presidente de la CECE.



José María Campos volverá a ser hoy el moderador de la mesa redonda.

CORONADO

► JORNADAS SOBRE LA ECONOMÍA DE CEUTA

ECONOMÍA • LA INFORMÁTICA, INTERNET Y LOS IDIOMAS, ELEMENTOS IMPRESCINDIBLES HOY

Los ponentes coincidieron en la necesaria formación empresarial en las tecnologías

Indicaron que los ceutíes deben aprovechar su condición para nuevos mercados

Rocío Abad
CEUTA

Los cuatro ponentes que participaron ayer en el coloquio sobre economía organizado por el Instituto de Estudios Ceutíes coincidieron en afirmar que la formación del empresario, así como la de toda la plantilla, es una herramienta imprescindible de cara al futuro desarrollo de la ciudad. En torno a la mesa se situaron el ingeniero industrial y especialista en marketing, Antonio Vilches, el director general de la Confederación de Empresarios de Andalucía, Eugenio Díaz, jefe de estudios del Centro de Estudios Comerciales (CECO) y Arantxa Campos, del departamento de Formación de unos grandes almacenes.

Moderados por el director de las Jornadas, José María Campos, los cuatro conferenciantes destacaron el hecho de que Ceuta es una ciudad con posibilidades reales de desarrollo, centrando estas posibilidades en el hecho de que las nuevas tecnologías de la información facilitan el acercamiento a otros mercados, a los que el empresariado local no han podido recurrir antes debido al tradicional aislamiento geográfico de la ciudad.

En este sentido, Antonio Vilches recordó que Ceuta es un punto de encuentro muy importante entre Europa y el Magreb, "donde no sería una mala iniciativa la de instalar un centro tecnológico de comunicación virtual y eso sólo lo puede realizar la iniciativa empresarial", explicó.

Quedó patente que tanto Internet, como los idiomas, especialmente inglés y árabe (en el caso de Ceuta) y la informática en general son herramientas imprescindibles para el empresario de hoy, aunque quedó igualmente de manifiesto que las responsabilidades y el quehacer diario de empresario dificulta su acceso a la formación continua, igualmente este problema atañe al personal bajo su responsabi-



JORNADAS. Los cuatro ponentes y el moderador José María Campos, ayer durante el coloquio.

La llegada del joven al mundo empresarial

Según dejó ayer claro una de las responsables del área de formación de unos grandes almacenes, la ceutí Arantxa Campos, la realidad empresarial que se estudia en la facultad está muy lejos de la verdadera. "A todos los jóvenes recién licenciados les hacen falta cursos de postgrado". Másters, idiomas e informática aparecen como

elementos imprescindibles del titulado, a lo que hay que añadir su propia inclinación y capacidad de aprendizaje. "Los titulados que acceden al mundo empresarial llegan con un desconocimiento absoluto", explicó, destacando la última tendencia en autoempleo, creando su propia empresa, "donde muchos no saben ni por donde empezar".

Así, Eugenio Vilches, indicó que el reto de los centros especializados en la formación empresarial es buscar los medios para que a ella puedan acceder los comerciantes y propietarios de negocios mediante cursos a distancia, de manera que no se vean obligados a renunciar a sus obligaciones y tampoco a su tiempo de ocio. En los mismos términos se expresó Antonio Carrillo, indicando que también se han intensificado las actividades formativas destinadas a los licenciados y jóvenes con ganas de crear su propia empresa.

El futuro económico de Ceuta, hoy a examen

El Faro
CEUTA

Por fin llega el día, en las Jornadas sobre la Economía de Ceuta, de tratar sobre el futuro de la ciudad. Durante los días anteriores se ha trazado un amplio panorama de las potencialidades y defectos locales, exponiendo igualmente cuáles pueden ser los posibles motores de la economía. Ahora se trata, a la luz de todo lo discutido, de pensar sobre las oportunidades de futuro que tiene la ciudad.

Para ello, el Instituto de Estudios Ceutíes ha contado con ponentes que discutirán sobre esas posibilidades de desarrollo futuro para Ceuta. Se trata en primer lugar de Guillermo Merck Peire que es doctor Ingeniero, habiendo realizado negocios para distintas empresas en varias partes del mundo. Viajero incansable, es Apoderado General de la compañía GMP Trading Ltd. que fue representante exclusivo para Argentina de Grupo Senner (Rolls Royce, Bazán y BBV).

Igualmente debatirá sobre el futuro de Ceuta Rafael Montero Palacios que es presidente del Grupo periodístico Faro que edita publicaciones en Ceuta, Algeciras, Melilla, Cartagena, Roquetas y El Ejido. Rafael Montero fue vicepresidente de la Ciudad y es persona muy conocida en ambientes económicos y políticos de Ceuta. También tiene anunciada su participación en la Jornada de hoy Luca Ghetti que nació en Florencia y es ingeniero mecánico. Siempre en el terreno de la industria láctea, ha realizado negocios en lugares tan diferentes como Bulgaria, Chequia, Hungría, Polonia y Turquía. Por tanto, su opinión puede ser interesante al haber conocido desde el punto de vista económico tantos y tan variados territorios. La jornada de hoy reviste gran interés por cuanto se hará una prospección de como puede evolucionar Ceuta, tanto si se toman medidas para evitar la excesiva dependencia del comercio irregular con Marruecos, y si esta situación perdura en el futuro.

► JORNADAS SOBRE LA ECONOMIA DE CEUTA

ECONOMIA ● LA PENULTIMA SESION VERSO SOBRE LA SITUACION ECONOMICA EN EL FUTURO

El desarrollo de la ciudad necesita la adopción de un comercio estable con Marruecos

El coloquio trató el tema de la excesiva dependencia comercial con el país vecino

Nuntzi López
CEUTA

Las I Jornadas sobre economía de Ceuta celebraron la penúltima de sus sesiones bajo el título 'La economía de Ceuta en el futuro'. En esta ocasión el director de las Jornadas, José María Campos, estuvo acompañado por los ponentes Francisco Herrera, Luca Ghetti, Guillermo Merck y Rafael Montero que dieron su punto de vista sobre cuáles son las bases para el desarrollo económico de la ciudad autónoma.

En primer lugar, Francisco Herrera destacó las necesidades formativas de la ciudad, en el plano de una formación profesional dirigida a las demandas de las actividades productivas y, respecto a la creación de un campus universitario "que supondría el despegue de Ceuta", indicó el catedrático de Psicología Evolutiva de la Educación y miembros del Instituto de Estudios Ceutíes. A continuación, Herrera indicó el triple beneficio del desarrollo del campus universitario del que se lleva hablando desde hace doce años: "Supondría un aumento del nivel educativo, un incremento del aspecto cultural en la sociedad, y finalmente tendría una trascendencia económica con unos ingresos de entre 10 y 15 mil millones de pesetas que se distribuirían en diferentes sectores económicos", dijo. Finalmente se mostró ilusionado con el proyecto del empresario italiano al que cedió la palabra.

En su discurso de presentación, el ingeniero mecánico Luca Ghetti explicó la decisión de instalar en Ceuta su empresa de productos alimenticios para el ámbito industrial. Entre las ventajas que citó estaban la posibilidad de exportar hacia Europa una gran cantidad de productos sin pagar aranceles y las ventajas fiscales, mientras que únicamente se encontró



JORNADAS. Herrera, Montero, Campos, Merck y Ghetti al inicio del coloquio.

con el inconveniente del coste del transporte, "que es realmente inferior a otros destinos barajados como Nueva Caledonia". Asimismo Ghetti expuso en un castellano correcto que se había sorprendido gratamente con la actitud cooperativa demostrada por las autoridades ceutíes mientras que no comprendía la ignorancia de los dirigentes europeos y de la península respecto a los reglamentos necesarios para instalar una empresa en territorio ceutí. "Esta es la gran potencialidad de Ceuta y su futuro de

desarrollo", concluyó Ghetti.

Posteriormente Guillermo Merck puso la nota distendida a la conferencia aludiendo a que "únicamente Rappel puede conocer el futuro de Ceuta". No obstante, afirmó que observando como se ha desarrollado la ciudad se puede averiguar su situación futura. Este doctor ingeniero, que ha realizado negocios en gran parte del globo terráqueo, destacó la falta de información sobre Ceuta: "No existen guías turísticas y la información únicamente se refiere a las desgravaciones en el al-

Punto de vista desde la propia experiencia personal

Los cuatro ponentes de ayer aprovecharon su experiencia personal para disertar sobre los cauces de actuación que pueden desembocar en el desarrollo económico de la ciudad. A este respecto, la necesidad de formación protagonizó la reflexión del catedrático Francisco Herrera. Mientras el empresario italiano Ghetti explicó las

ventajas y trabas que encontró a la hora de instalar su empresa en territorio ceutí, y el ingeniero Merck comentó su desesperación al no encontrar ninguna guía turística ni un libro de información sobre Ceuta. Por su parte, el ceutí Rafael Montero habló de las características que ha ido adquiriendo el comercio ceutí con el paso de los años.

cohol, tabaco y gasolina, y a la problemática provocada por el colectivo de los inmigrantes". Y agregó que "la visión de Ceuta es muy pobre".

DEPENDENCIA DE MARRUECOS

En último lugar, intervino el presidente del grupo periodístico 'El Faro' y persona muy conocida en el ámbito económico y político, Rafael Montero. Su alocución versó sobre las cuatro fases del comercio ceutí desde la época del protectorado hasta la actualidad, donde el estado del comercio es endeble y dependiente de Marruecos, habiendo alcanzado la reducción del 50% de ventas en el año 1996 debido a los problemas fronterizos acontecidos. Las otras dos fases intermedias estuvieron marcadas por una carácter relacionado con la actividad portuaria y a partir de 1976, se vivió un apogeo de los bazares, "comercios con baja inversión y altos rendimientos que provocaron la desaparición de otras actividades; Incluso hubo farmacias que se transformaron en bazar", explicó Montero.

A este respecto, el empresario ceutí señaló que Marruecos camina hacia la liberalización de los aranceles fronterizos. Así aludió a que ya no existen aranceles para productos informáticos, dentro de cuatro años no los habrá para el sector de comestibles y finalmente, en el 2010 no existirán para los tejidos. Por último, Rafael Montero indicó la necesidad de aprovechar los recursos económicos que ofrece Europa para la promoción del norte de África y apuntó que el país vecino debe aceptar la frontera del Tájaraj como la aduana comercial europea con lo cual "Ceuta se puede convertir en un almacén donde el pequeño y mediano empresario marroquí pueda abastecerse a una distancia cercana a su origen".

El nuevo pool creado por las navieras será el tema del martes

N.L.
CEUTA

La última de las conferencias del programa de la I edición de Jornadas sobre la economía de Ceuta se celebrará el próximo martes, a las ocho de la tarde y en el salón de actos de Caja Madrid como se ha venido realizando con el resto de sesiones. Esta coloquio lleva por nombre 'El puerto, las comunicaciones y el turismo como posibilidades de desarrollo' y en él participarán cuatro ponentes moderados por el director de esta iniciativa, José María Campos.

En esta ocasión se abordará el tema de las navieras y el nuevo pool del Estrecho. Así como las posibilidades que ofrece el puerto y la condición del sector turístico como uno de los estándares del desarrollo económico, aludiendo a la necesidad de unas comunicaciones modernas y competitivas.

PONENTES

Las cuatro personas que participarán en el coloquio del próximo martes son Baltasar Fernández, consejero delegado del Grupo GDT con una trayectoria profesional en la cual destaca la ostentación del cargo de secretario general técnico de la Consejería de Turismo, Comercio y Transporte y director general de Turismo de la Junta de Andalucía, además de su participación en numerosos proyectos de promoción; Jesús Gabari, ingeniero técnico industrial que actualmente es miembro del Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de Ceuta, además de haber desarrollado una actividad laboral en el ámbito de la industria petrolífera; José María Morillas, arquitecto con especialidad en Urbanismo que trabaja actualmente en la Consejería de Obras Públicas; y por último, Mahmoud El Jedidi, director general de un hotel de Tánger y gran conocedor de la industria turística marroquí.

JORNADAS DE ECONOMÍA

Luca Ghetti: "Ceuta tiene un potencial enorme que hay que desarrollar"

El empresario italiano participó en la mesa redonda de ayer

EL PUEBLO DE CEUTA
JUANJO CORONADO

Excepción hecha de la mesa redonda que hubo de ser aplazada para el próximo martes, las Jornadas sobre la Economía de Ceuta prácticamente tocaron ayer a su fin.

Y lo hicieron, como suele ser habitual, con una mesa redonda que, en parte, resume y sintetiza los conceptos y pareceres expuestos durante todas las anteriores.

Concretamente, la jornada de ayer analizó "La economía de Ceuta en el futuro". Y lo hizo de la mano de Guillermo Merck, doctor ingeniero por la Escuela Técnica Superior Politécnica del Ejército y militar en la reserva; Francisco Herrera Clavero, catedrático de Psicología Evolutiva de la Educación de la Universidad de Granada y miembro del I.E.C.; Luca Ghetti, ingeniero mecánico, y director de Producciones Alice S.L., un ambicioso proyecto de fabricación de productos para la industria láctea, con sede en Ceuta y Rafael Montero, ex-presidente de la Confederación de Empresarios, y ex-vicepresidente de la Ciudad Autónoma de Ceuta.

Nacido en la localidad italiana de Florencia, Luca Ghetti lleva algunos años desarrollando su actividad empresarial en Ceuta. En

la entrevista que concedió a *El Pueblo de Ceuta*, Ghetti señaló que "Ceuta me ha encantado desde la primera vez en que, de casualidad, pasé por aquí. Profundizando un poco en las ventajas que se podían conseguir al implantar una empresa aquí, tomé la decisión y trasladé la actividad productiva a Ceuta: por el clima, por la gente, y sobre todo por las ventajas fiscales y arancelarias".

No toda empresa que actúe en Ceuta puede tener sus miras en el norte de Marruecos. Ghetti señaló que "en realidad, los productos que elaboramos nosotros el mercado al que nos dirigimos es sobre todo a Europa, Estados Unidos y algunos países del este. No es Marruecos el mercado final en el cual hemos pensado al establecer una industria aquí, aunque quizá más adelante pudiéramos hacer algo".

Sobre el tema de ayer, el empresario trasalpino indicaba que "tiene un potencial enorme, en el que creo. No conozco muy profundamente la realidad de Ceuta, pero potencialmente hay aquí muchísimas oportunidades".

Que Ceuta parece tener un potencial enorme, como señalaba el italiano, no es algo que oigamos por primera vez. Pero ¿qué hace falta para que, de una vez por todas, se active ese potencial? En opinión del empresario, "muy



El italiano Luca Ghetti dialogaba con este Periódico sobre las ventajas arancelarias de Ceuta. Abajo, participantes en la mesa redonda.

CORONADO

simple. Se tendría que desarrollar un área industrial y de transportes. El puerto debe ser un puerto industrial. El resto, en materia de ley, de reglamentos, ya está en marcha. Pero lo difícil es localizar una nave o una parte de la Ciudad donde implantar una industria, como me ha sucedido a

mi".
¿Puede tener solución la economía de Ceuta en una mayor promoción? "La promoción, la publicidad, falta en Ceuta. Nadie o muy pocos en Europa conocen las ventajas arancelarias y fiscales de Ceuta. Y tampoco en el resto de España, e incluso las propias

autoridades de otras regiones, saben de la existencia de las ventajas de Ceuta. Hace falta información, como creo que ha venido faltando".

Sobre las jornadas, señaló que "han sido bastante útiles, sobre todo para mí, para aclarar algunos conceptos".

Puerto, comunicaciones y turismo, a análisis el próximo martes en la mesa aplazada

Como les hemos venido informando, el pasado miércoles hubo de ser aplazada la mesa redonda correspondiente a ese día, por problemas de organización, aunque fuentes del I.E.C. aseguraron posteriormente que, aparte de esos problemas, también influyó la posibilidad de una baja asistencia con motivo de la final de la Liga de Campeones.

El martes es el día elegido para analizar el puerto, las comunicaciones y el turismo

como posibilidades de desarrollo. Y ese análisis correrá a cargo de Baltasar Fernández Avila, ex-secretario general técnico de la Consejería de Turismo, Comercio y Transporte y ex-director general de Turismo de la Junta de Andalucía.

Jesús Gabarri Lebrón, ingeniero técnico industrial, es consejero delegado de CEPSA en Ceuta, y miembro del Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de Ceuta.

José María Morillas Jarillo, es

arquitecto con especialidad en Urbanismo, desarrollando esta actividad por cuenta propia y posteriormente al servicio de la Administración. Actualmente es presidente del Rotary Club de Ceuta.

Por último, Mahmoud El Jiddi es director general del prestigioso hotel Chella and Beach, ubicado a pie de playa en la localidad marroquí de Tánger. Es un profundo conocedor de la industria turística marroquí y de la española



Asistentes a la mesa redonda celebrada ayer en el Salón de Actos de Caja Madrid.

CORONADO

Camino de Ronda

La Agrupación Fotográfica de Ceuta es una de las entidades con más solera entre las culturales de nuestra Ciudad. A sus espaldas tiene una bien labrada fama de trabajo y buen hacer, de formación de nuevos aficionados a la fotografía y de exposiciones de las obras de todos. Mirando atrás, encontramos entre sus fundadores y directivos a buena parte de los forjadores de la imagen fotográfica que en los últimos años se ha dado dentro y fuera de nuestros muros. Entre ellos, algunos desaparecidos como Juan Cabrera Guadarrama y otros tan activos y trabajadores como Cristóbal Aguilar, Juan Carlos Gil, Pepe Gutiérrez o Paco Sánchez.

En los últimos años la Agrupación se prodiga menos de cara al público, sin que ello vaya en detrimento de su funcionamiento. Hubo una época en la que raro era el mes que no tenían una exposición programada en cualquiera de las salas locales disponibles. Fueron buenos años en los que las entidades públicas dispensaban mejor trato en su apoyo material y económico a las privadas. Sin embargo, como suele ocurrir, la desigual justificación de aquellas ayudas hicieron pagar a justos por pecadores.

Muchos de los nombres que dieron lustre a la Agrupación continuaban trabajando, más con la mirada en la Península que en Ceuta, pero de vez en cuando nos sorprenden con alguna publicación o exposición, demostrando que siguen invirtiendo con nuevos materiales, con nuevos elementos, entre los que no falta la informática. Otros nombres, una nueva generación, van poco a poco saliendo a la palestra, mostrando en exposiciones colectivas las obras que crean. Eso es lo que están haciendo en el Museo del Revellín, desde el pasado 22 de mayo y hasta el próximo 9 de junio, cinco fotógrafos ceutíes: Francisco J. Buzón Díaz, José M. Ros Jurado, Ma-



Vista parcial de Ronda.

ría López Cantos, Fernando Sáez Lara y Juan J. Lara Rodríguez. Ellos, como los antiguos miembros de sociedades excursionistas y geográficas, decidieron hacer una excursión a la bella ciudad de Ronda. Se trató, naturalmente, de una visita de trabajo, para sacar a las viejas piedras de la ciudad, a los maravillosos verdes de sus paisajes y las recoletas callejuelas de sus barrios, todo el provecho posible.

Salas temporales del Museo del Revellín se abren estos días a la muestra Camino de Ronda

Maria la Mayor, estos cinco viajeros, cámara en ristre, nos muestran cuanto provecho se puede obtener de una buena máquina, con la película adecuada y un objetivo sencillo. Por falta, no falta ni la referencia ceutí: la escultura del Niño de la Palma, que saliera de Ceuta para triunfar en los museos.

Desde el Tajo a la torre de San Sebastián, desde la puerta de Felipe V a la iglesia de Santa

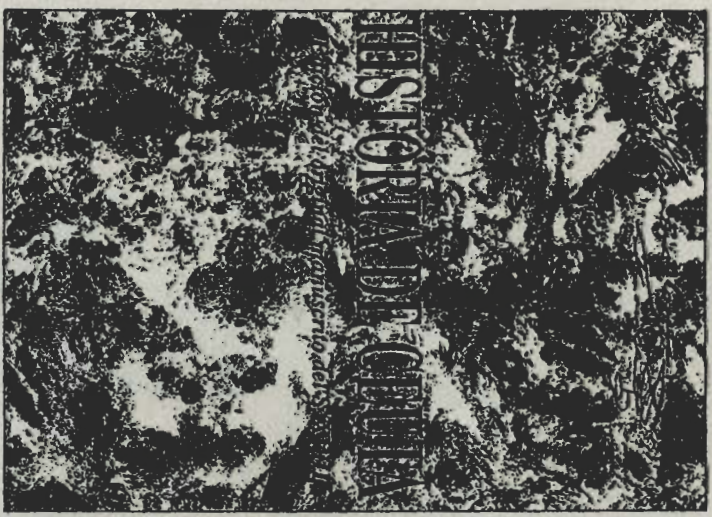
Nuevos libros de Ceuta

La Ciudad Autónoma de Ceuta, a pesar de no contar en la actualidad con un servicio de publicaciones ni con un departamento de fomento del libro, intenta en lo posible colaborar con autores y editores. Lo hace con la concesión de subvenciones y también haciéndose cargo de la impresión de obras en las que, en general, se procura que no haya ánimo de lucro.

Con motivo del Día del Libro, la Semana del Libro estos últimos años o la Feria, antes y después de esta última, se suelen sacar al mercado títulos que la iniciativa privada no ha puesto en circulación, bien por la carencia del proyecto, bien por la problemática de la edición o su poca rentabilidad.

Desde el Archivo Central se coordinan algunas de estas iniciativas entre las que ha destacado la impresión de *Cuadernos del Archivo Municipal de Ceuta*, una revista de investigación que hoy está momentáneamente detenida en imprenta pero que se espera volver a alumbrar un nuevo número —concretamente el doce— en breve. Algunos de estos proyectos se realizan en cooperación con el Archivo Central de Melilla, con quien cada año presentamos algunos libros. Este año, concretamente mañana jueves, presentaremos dos títulos de gran interés.

El primero de ellos es *La vivienda ribera. Ensayo de caracterización e interpretación* que publicó el inventor Emilio Blanco de Izaga en Ceuta en 1930. Un libro que es precursor de los estudios antropológicos en España y que se imprimió entonces por los talleres de Manuel Alcalá, hoy Imprenta. La edición viene precedida de una introducción del médico y escritor Agustín Blanco-Hijo del autor— y de un documentado estudio de Vicente Moya, escritor, historiador y antropólogo mallense.



También se presenta una edición de la hoja de las *Reseñas Españolas en Africa Occidental y Oriental del Atlas de Praxinos Ceillo* con los textos de Pascual Mader, fascimil de la edición de 1930, con un bello plano de Ceuta lleno de anotaciones topográficas.

La Historia de Ceuta de Alejandro Correa de Franca por fin editada íntegra

Pero la gran novedad del 2000 es la aparición de la *Historia de Ceuta* de Alejandro Correa de Franca, el mejor texto escrito hasta hoy que llega hasta mediados del siglo XVIII. El libro, de lectura amena para todos y obligada para el investigador, es la mejor fuente local conocida y se ofrece por vez primera, íntegra y transcrita del original de la Biblioteca Nacional de Madrid. El trabajo ha sido de Mercedes Dolores Morillo, dirigido por la profesora de paleografía de la Universidad de Sevilla M^{ra} Carmen del Camino, con prólogo del Dr. Carlos Pessac.

FERIA DEL LIBRO

Todos lo dicen, es una experiencia única y maravillosa. Para algunos es volver a su niñez, al colegio, donde en las clases se leía el Quijote, para otros es disfrutar y participar del acontecimiento. Lo cierto es que otro año el libro más universal ha vuelto a llenar de magia el Palacio Autonómico, por tercera vez y, hasta otra edición.

Juan Bravo, Premio Cultura del año pasado, comenzó la lectura de "El Quijote"

Susana Bermúdez será la última que ponga voz a la obra

EL PUEBLO DE CEUTA
ISABEL MANEIRO

El hidalgo Don Quijote se paseaba ayer por el Salón de actos del Palacio Autonómico y todavía hoy se encontrará entre nosotros. Han sido muchos los que le han puesto voz, también, por supuesto, a su amigo de andanzas, Sancho Panza.

Pero quien ha roto el fuego este año ha sido Juan Bravo, Premio Cultura 1.999 "una experiencia que no vivía desde hacía unos 72 años. Desde el colegio en que se leía una hora diaria el Quijote no he vuelto a leerlo y esto me ha llevado otra vez a vivir la niñez ya perdida", señala con nostalgia este arqueólogo submarinista, descubridor de vestigios antiguos de la Ceuta pasada.

Como pasado dice Bravo que es la costumbre de leer este libro "pero que ahora se está recuperando de nuevo, gracias a estas iniciativas, y es una pena, porque esta obra universal tiene mucho de nosotros. Cervantes nos retrató en estas páginas a todos los españoles, todos somos Quijotes o Sanchos Panza, una de dos. Nos gusta meternos en ellos cada vez que podemos y no lo podemos resistir", añadió Bravo.

Le siguió a Bravo la viceconsejera de Patrimonio Cultural, Olga Galiano.

Cerrando el Maratón Susana consejera de Cultura.

Al final de su lectura firmaron en el Libro de Honor y recibieron el diploma acreditativo de su participación, al igual que todos los participantes.

Entre el primer y último lector más de 200 personas se acercaron a poner su granito de arena en este III Maratón.

Un café

Pero detrás de la gente que se acercó hasta la Asamblea

había toda una infraestructura que ha llevado tiempo y esfuerzo. Desde realizar el folleto que daba información sobre cómo apuntarse hasta preparar unas viandas para reponer fuerzas o para ofrecer al lector. Dulces, café, refrescos eran ofrecidos por los voluntarios de el Centro Dramático.

También ellos leyeron sus cinco minutos de El Quijote y suplieron algunos huecos que quedaron en la madrugada aunque al final fueron menos de los esperados.



Juan Bravo fue el primer narrador de este año.

FOTO I.MANEIRO

EL FARO
DOMINGO 28 DE MAYO DE 2000

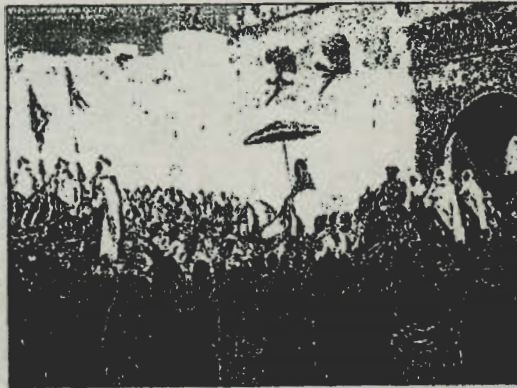
14 | Ceuta

CULTURA • DEBIDO A LA AFLUENCIA DE PUBLICO Y AL INTERES QUE LA MUESTRA HA DESPERTADO EN CEUTA

La exposición de Bertuchi en Tetuán no se cerrará hasta el día 4 de junio

R.A.
CEUTA

La exposición del pintor granadino Mariano Bertuchi, que se abrió el pasado 9 de mayo en la Escuela de Artes y Oficios Tradicionales de Tetuán se prolongará hasta el 4 de junio, dada la gran afluencia de público, tanto marroquí como de Ceuta, a la muestra monográfica de este andaluz universal, pintor costumbrista de Marruecos y uno de los que mejor supieron captar el ambiente y el espíritu del país norteafricano. Bertuchi (Granada, 1884) falleció en el año 1955 en la misma ciudad que hoy acoge su exposición, que se inauguró el pasado mes de marzo en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando en Madrid y que pasará igualmente por la Sala de Exposiciones de Wafabank, en Casablanca, donde permanecerá los



REPRODUCCION

EXPOSICION. Imagen costumbrista y romántica del Marruecos de Bertuchi.

meses de junio y julio. En total, en la muestra se exhiben un total de 55 obras de pequeño y mediano tamaño pertenecientes

a colecciones privadas y a instituciones marroquíes. La exposición sólo muestra aproximadamente la tercera parte de los trabajos de Bertuchi que fueron expuestos en Madrid, aunque incluye los más interesantes.

Mariano Bertuchi también mantiene una importante presencia en Ceuta. De hecho, en el museo se exponen algunos de sus lienzos y carteles editados por el antiguo Protectorado Español en Marruecos y su paleta también dejó signos de su genialidad en el Salón del Trono del Palacio Municipal.

Pero Mariano Bertuchi fue el pintor de Marruecos, como se ha denominado a su exposición, un país que le deslumbró y cuyas gentes, rincones y plazas pintó hasta la saciedad. Esta exposición es una oportunidad para los ceutíes amantes de su obra.

CULTURA ● COMPUESTA DE 14 CASETAS

Libros de Ceuta y las últimas novedades lo más vendido en la Feria

Los niños también están adquiriendo sus publicaciones en las casetas

Beatriz Montoya
CEUTA

Como otros años las novedades literarias son sin duda las verdaderas protagonistas en la Feria del Libro. Y este año no iba a ser una excepción. Como manifestaba Africa Tótem, una de las participantes en esta edición, "este año también nos estamos dando cuenta que lo más vendido son las últimas publicaciones. Todas las personas que han venido por la caseta se están decantando por estos libros. Por eso podemos decir que de momento entre los más vendidos se encuentra lo último de Pérez Reverte, "La carta esférica". Ana Rosa Quintana, "Sabor a hiel" y de Manuel Vázquez Montalbán, "El hombre de mi vida". Nosotros desde aquí todos los días también vamos a presentar recomendaciones o libros que nosotros podemos entender que pueden ser del agrado del público.

Pero lo que sin duda es ver-

daderamente importante es el entusiasmo con que están visitando las casetas la gente, además de todas las edades.

Desde nuestra caseta también animamos a todo el público a que asista el jueves al recital de poesía de la escritora ceutí, María Angeles Bao.

Otro de los puestos que están teniendo muchos seguidores es el organizado por la "Librería". "En esta Feria nos hemos propuesto recomendar libros de Ceuta, y nos estamos dando cuenta que hay una gran demanda. Hay muchas personas que están deseosas y curiosas por saber la historia de su ciudad. Uno de los libros en este aspecto más interesantes es Historia de Ceuta, del autor Márquez de Prado, que ha sido nuevamente editado y a un precio muy bueno, 1.600 pesetas. Otro de los reclamos es un CD, Ron sobre Tetuán. Nos estamos dando cuenta que hay mucha colaboración con el país veci-



ORGANIZADO. Las distintas casetas organizan durante la semana distintas actividades.

no". La "Librería" ha organizado para hoy la firma de publicaciones de autores locales. En esta ocasión a partir de las siete y media de la tarde visitarán sus casetas, María Manuela Dolón, con su libro "27 historias" y Flor Garrido con "Luz tras la Hojarasca". Los niños también tienen su hueco en la muestra y desde distintas casetas han dispuesto una serie de publicaciones para los más pequeños. Estas pro-

puestas las podrán encontrar en la caseta de Tucán. "Los niños vienen ya con las ideas muy claras y saben que libro se quieren llevar. Podemos destacar los clásicos, así como libros de aventura de "Barco de Vapor", o de miedo. En los libros destinados a los niños nos damos cuenta que cada día se presentan nuevas novedades siendo un mercado muy dinámico y en continuo cambio". Otro aspecto a destacar y atrayente son las casetas espe-

cializadas y dirigidas a un público determinado. Por este motivo podemos encontrar desde libros religiosos, a libros de medicina. "Este es un público muy especializado y de momento no están visitando mucho las casetas aunque esperemos que esto cambie. AL contrario que en el resto de las stands tenemos un público determinado y también los precios de estos libros son considerablemente más elevados".

CULTURA ● FERIA DEL LIBRO

Juan Bravo inició la tercera edición del Maratón de Lectura

Susana Bermúdez finaliza la obra 'El Quijote' hoy a las doce del mediodía

Nuntxi López
CEUTA

El III Maratón de Lectura de 'El Quijote' fue iniciado por Juan Bravo, Premio Cultura del año pasado y nombrado Ceitil de Oro de esta edición por el Instituto de Estudios Ceutíes. Juan Bravo reconoció que no leía la obra de Cervantes desde hacía 72 años. "En mi juventud era tradicional leer en la escuela un día a la semana esta obra pero más tarde no lo he vuelto a repetir. Actualmente se lee muy poco", indicó. Bravo se mostró satisfecho por comenzar la lectura que fue continuada por la consejera de Educación y Deportes, Ana María Fernández.

Durante 24 horas consecutivas se procederá a la lectura de

'El Quijote' con casi trescientos participantes que durante cinco minutos leerán unas líneas de este libro. Así está previsto que hoy, a las doce del mediodía, la consejera de Cultura y Patrimonio, Susana Bermúdez, finalice la lectura de la obra.

LA MADRUGADA

Al comienzo de este maratón faltaban cien inscripciones para completar la lista sobre todo durante la madrugada. Aunque el personal que se encontraba realizando las inscripciones se mostró confiado en que los jóvenes que salen por la noche se acercaran al salón de actos del Palacio Autonómico para protagonizar esta iniciativa que alcanza la tercera edición y está organizada por el Centro Dra-



LECTURA. Juan Bravo inició la tercera edición del Maratón de Lectura de 'El Quijote'. No lo leía desde hace 72 años.

mático. A los lectores se les entrega un diploma que acredita su participación en el maratón. Asimismo Juan Bravo desta-

ca que en la obra de Cervantes aparece reflejada la manera de ser de los españoles. "En una ocasión un argentino se refirió a mí para decirme que era español y Quijote", indicó Bravo.

Y agregó que los españoles tienen algo de Quijote y de Sancho, aunque sobre todo del primero "por ese carácter de querer abarcar muchas cosas".

► JORNADAS SOBRE LA ECONOMÍA DE CEUTA

GREGORIO MALAVE

ECONOMISTA Y EXPERTO EN DESARROLLO REGIONAL

"El norte de Marruecos se sigue abasteciendo de Ceuta y de Melilla"

Rocío Abad
CEUTA

Economista con amplia experiencia en temas comunitarios y diplomado en Altos Estudios Europeos por la Universidad Libre de Bruselas, Gregorio Malavé ha estado muy vinculado a la gestión de los fondos comunitarios para Ceuta y Melilla hasta el año 93 y es buen conocedor de la economía de Marruecos, país que considera imprescindible para el sector comercial de Ceuta.

¿En qué puede influir Marruecos en el desarrollo económico de Ceuta?

Se pueden hacer varias cosas en Ceuta respecto al vecino país, porque esta ciudad no puede estar aislada de Marruecos, con quien comparte frontera y un comercio irregular. Precisamente, el no tener una aduana comercial entre ambos evita que estas relaciones económicas puedan potenciarse.

¿Quién es responsable de que este paso aduanero no está ya en vigor, Marruecos o España?

Evidentemente Marruecos. Su gobierno no tiene previsto una aduana en la frontera del Tarajal, ya que le interesa más potenciar el puerto de Tánger, una ciudad que está creciendo y prosperando gracias a sus enlaces marítimos con Europa.

¿Qué importancia puede tener Marruecos para la Unión Europea y para España?

Muchísima. De hecho, el Gobierno marroquí tiene firmado un acuerdo de libre asociación



ECONOMISTA. Gregorio Malavé, que ha intervenido en las ponencias de las Jornadas sobre Economía.

con la Unión Europea que finaliza en el año 2010, por este motivo son muchos y muy variados los caminos que se pueden iniciar para entablar relaciones con el norte de Marruecos.

¿Por ejemplo?

La iniciativa Interreg 3, un proyecto comunitario que tiene un marcado carácter transfronterizo y que tiene por objetivo el apoyo a empresas que se quieran instalar en ese país, programas de formación. En este campo, Ceuta puede tener mucho que decir, especialmente en la presentación de proyectos a la UE como espacio fronterizo. De lo que se trata, en definitiva, es de ser imaginativos e inteligentes.

¿Pero la zona norte de Marruecos, la más próxima a Ceuta...

ta, sigue siendo también la más deprimida...

Sí, pero Marruecos ha apostado fuertemente en los últimos años por la franja comprendida entre Nador y Tánger y es una zona en la que no se pueden rechazar inversiones o proyectos que procedan de Ceuta.

¿Cuál es la situación de Ceuta respecto a la UE? ¿Qué le puede ofertar?

Debe utilizar su posición geográfica como una ventaja. Es evidente que si hubiera una libertad de circulación de mercancías entre Ceuta y Marruecos, esta circunstancia supondría un apoyo para su desarrollo.

Puede ofertar soluciones e iniciativas al problema de la inmigración, que sufre tan de cerca, sobre todo en el aspecto formativo, de asistencia social y de entendimiento con otras etnias. También como plataforma y asistencia técnica a empresas que se instalen en Marruecos. Se puede convertir en un gran centro logístico de tecnificación.

Lo que todavía no se ha superado es el componente político...

Está siempre presente y hay que tenerlo en Ceuta, pero el norte de Marruecos se abastece de Ceuta y Melilla.

El 'pool' del Estrecho clausura mañana las Jornadas sobre la Economía de Ceuta

El Faro
CEUTA

Las Jornadas sobre la economía de Ceuta se vienen desarrollando con gran éxito de público y contenidos. Los ponentes han ido desgranando sus intervenciones y, de esta forma, mañana martes serán clausuradas con la que tratará sobre el puerto, las comunicaciones y el turismo como posibilidades de desarrollo. Esta última sesión de las cinco en que estaban divididas las Jornadas, versará sobre tres esperanzas de la ciudad de Ceuta para su futuro. Tras la conclusión unánime de todos los ponentes de que es suicida mantener el actual sistema económico basado en transacciones irregulares con Marruecos. Por eso, el puerto, las comunicaciones y el turismo aparecen como tres alternativas a tener en cuenta.

El puerto, que aparece infrautilizado, debe reactivarse, cumpliendo con Gibraltar u otras instalaciones mediterráneas. Para ello es necesario seguir una política de tarifas y servicios comple-

mentarios fijados con mano de hierro desde Ceuta, para anular las ventajas de la competencia existente en este momento. Y promocionar igualmente desde el puerto la instalación en su zona de industrias que produzcan tráfico, pueda ser una buena medida complementaria. También interesará a los asistentes conocer los proyectos en marcha que tenga el puerto de Ceuta. Las comunicaciones son otros de los temas que se abordarán en esta última Jornada sobre la economía. Ceuta, ciudad que se postula como destino turístico debe estar unida -no separada de la Península- por líneas ágiles, con precios adecuados y compitiendo libremente, tanto en lo que se refiere a helicópteros como barcos e incluso las posteriores conexiones desde Algeciras o Málaga con otras ciudades, mediante el tren o el avión. En este momento, sin embargo, preocupan al ciudadano el acuerdo tipo pool a que han llegado las navieras, ante la pasividad de la Administración correspondiente del que se sienta desamparado.

CULTURAL

30-05-00

Las Jornadas de Economía se clausurarán esta tarde

La mesa redonda sobre el puerto pondrá el punto y final

EL PUEBLO DE CEUTA
JUANJO CORONADO

Las Jornadas sobre Economía de Ceuta serán clausuradas esta tarde, llevándose a cabo la mesa redonda que hubo de ser aplazada el pasado miércoles por problemas de organización.

El tema de hoy será "El Puerto, las comunicaciones y el turismo como posibilidades de desarrollo". La mesa será moderada por José María Campos, director y promotor de la celebración de estas jornadas.

Participarán Baltasar Fernández Avila. Fue secretario general técnico de la Consejería de Turismo, Comercio y Transportes de la Junta de Andalucía. Ha participado en numerosos proyectos,

como la preparación de la candidatura de Sevilla para la Expo'92.

Por su parte, Jesús Gabari es ingeniero técnico industrial, y graduado en el UOP Institute en sistemas de optimización de plantas de almacenamiento de productos petrolíferos, y casi toda su vida profesional la ha pasado en la industria petrolífera. En la actualidad, es delegado en Ceuta del Grupo CEPESA, y en 1996 fue nombrado director general de Atlas Combustibles y Lubrificantes S.A.

José María Morillas, es arquitecto especialista en Urbanismo, habiendo desarrollado esta actividad como profesional liberal, y posteriormente al servicio de la Administración. Ha realizado numerosos cursos de post-gra-

do, muchos de ellos para el doctorado. Es arquitecto de la Ciudad en la Consejería de Obras Públicas, Transporte y Medio Ambiente, y presidente del Rotary Club de Ceuta.

Por último, Mahmoud el Jedidi es director general del Hotel Club "Chellah and Beach", situado en la localidad marroquí de Tánger. Es un profundo conocedor de la industria turística marroquí, país que conoce perfectamente a través de sus numerosos viajes y de los cargos representativos que ha ostentado en el sector hostelero, local y nacional.

La culminación de este acto del I.E.C. tendrá lugar a las ocho de la tarde en el Salón de Actos de Caja Madrid.

LA IMAGEN



FIRMA



En la Imagen las autoras junto a la organizadora de esta iniciativa

FOTO EMANEIRO

Literatura ceutí con autoras/es de la tierra

que según dice el refrán, "El perro es el mejor amigo del hombre", apostamos también porque "el libro como mejor amigo del ser humano". En sus páginas encontramos, según nuestras preferencias, versos, poemas, aventuras, historia, biografías, ciencias, conocimientos y todo aquello que curte y da sabiduría al hombre. En la "Feria del Libro" que se está llevando a cabo en la Gran Vía, satisface comprobar la cantidad de personas que se acercan a los diferentes stands para conocer los títulos de libros que actualmente están en el mercado. Igualmente, da gusto constatar que el interés por los libros que hablan de Ceuta o los que son escritos por ceutíes. Las escritoras locales María Manuela Dolón (izqda.) y Flor Garrido departen en un stand de la Feria.

María Manuela Dolón y Flor Garrido firmaron ejemplares en la caseta de "La Librería"

EL PUEBLO DE CEUTA
ISABEL MANEIRO

Ayer comenzó a desarrollarse la iniciativa organizada por "La Librería" para promocionar a autores locales ceutíes a través de la firma de sus ejemplares.

Esta vez han sido dos escritoras. La veterana María Manuela Dolón que firmó ejemplares de su libro "27 historias" y Flor Garrido con "Luz tras la hojarasca" y "IV Viaje a Medjugorje".

La obra de Dolón es una recopilación de historias sin ningún eje que los dirija y es uno de los muchos libros que la autora ya ha editado pues lo viene haciendo desde muy joven "desde que mandé un cuento a un concurso de una

revista femenina y me lo premiaron", comenta María Manuela que no se define con un estilo determinado de escribir.

Si, lo hace sin embargo Flor Garrido que se confiesa devota de Juan Ramón Jiménez y por ello cultivadora de la prosa poética. Profesora de secundaria de Literatura, describe a Dolón, a la que ha llevado muchas veces a su clase, como maestra y su obra como "dura y árida pero a la vez maravillosa", añade.

La escritora local también se refirió a que sus libros son para personas de todas las edades "mis libros lo pueden leer todo aquel que quiera. En ellos reflexiono sobre la sociedad materialista en la que vivimos, mostrando lo que pienso".

Presentado el libro "Historia de Ceuta" de Alejandro Correa da Franca en el Salón del Palacio Autonómico

EL PUEBLO DE CEUTA
ISABEL MANEIRO

Organizado por el departamento de Archivo de la Ciudad fue presentado el libro "Historia de Ceuta" aprovechando la celebración de la Feria del Libro ceutí.

Este libro constituye un documento básico de la historiografía local en época moderna y contemporánea.

El acto comenzó con unas palabras de Olga Galiano en las que hizo una introducción del libro presentado dando paso a J.Luis

Gómez Barceló historiador y del Archivo Municipal de Ceuta, así como colaborador de nuestro diario que expresó lo importante que había sido editar este libro "esencial para la historia de la ciudad". Añadió el director que ya está en la calle la edición en papel pero que en próximos días saldrá la versión en CD-Rom para los investigadores, ya que muestra una importante parte de la historia de Ceuta en el siglo XVII y XVIII, además de saldar una deuda con la historia local",

comentó Barceló.

Seguidamente tomó la palabra Mª del Carmen del Camino que ha intervenido en su realización como también lo ha hecho Carlos Posac Mon.

También se presentó ayer "La vivienda rifeña" de Emilio Blasco Izaga que es uno de los ensayos más interesantes sobre arquitectura popular del Norte de África y el "Atlas de España y sus posesiones de Ultramar" de Francisco Coello. Ambos ejemplares han sido coeditados con Melilla.



J. Luis Gómez Barceló fue uno de los que presentaron el libro

FOTO ARCHIVO

30.05.00 - EL PUEBLO

FERIA DEL LIBRO

2000



CULTURA ● ORGANIZADO POR EL ARCHIVO DE CEUTA

Presentadas tres publicaciones sobre Ceuta y alrededores

La cita se enmarca dentro del programa de la Feria del Libro

Beatriz Montoya
CEUTA

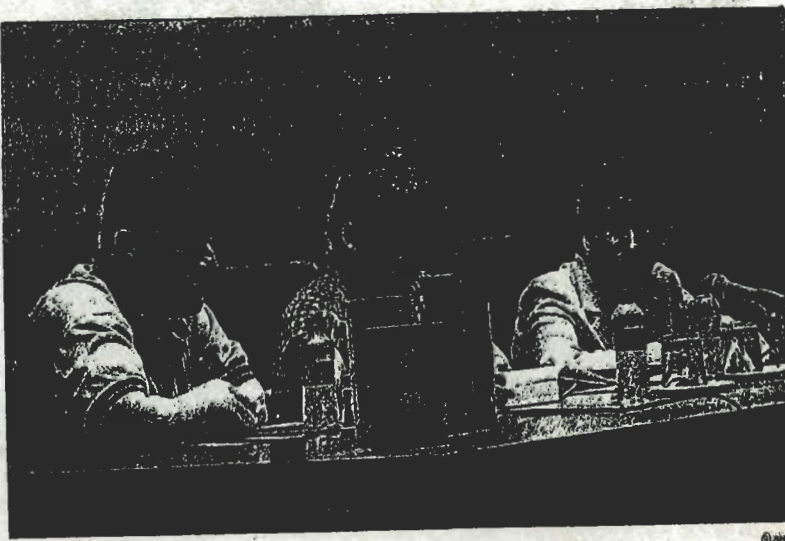
En el salón de actos del Palacio Autonómico tuvo lugar ayer la presentación de tres publicaciones, dentro de los actos organizados en la Feria del Libro. La actividad convocada por el departamento de archivos de la ciudad presentó "Historia de Ceuta", de Alejandro Correa da Franca y las obras coeditadas con la Ciudad Autónoma de Melilla, "La vida rifeña", de Emilio Blasco y "Atlas de España y sus posesiones en Ultramar", de Francisco Coello.

Los encargados de presentar

las obras fueron el viceconsejera de Patrimonio, Olga Gallano, José Luis Gómez Barceló y María del Carmen Martínez.

Olga Gallano manifestaba en la presentación, "tenemos que destacar la colaboración que mantienen las dos ciudades en el desarrollo de su cultura. Con la publicación de "Historia de Ceuta" tenemos una oportunidad de adentrarnos en nuestra historia, es un documento fundamental para estudiar esta época de la historia de Ceuta.

José Luis Gómez Barceló también comentó en la presentación, "es una satisfacción



GUANO

ACTO. La cita tuvo lugar en el salón de actos del Ayuntamiento.

presentar a uno de los grandes dentro dentro de la historiografía local y que no ha estado muy reconocido. En ellos vamos a encontrar la recopilación de datos importantes durante esta época".

La edición es doble habiendo sido presentado solamente en el día de ayer el libro. Estos días también saldrá a la luz un

CD Rom dirigida especialmente a los investigadores.

En la obra se hace un análisis desde los orígenes de Ceuta hasta que fallece el autor en 1750. En un primer momento eran seis volúmenes habiendo salido publicados en esta ocasión en un solo tomo. Otro aspecto importante es que ha sido adaptado el texto a esta época, para hacer la obra más cercana a los lectores.

Otro de los libros que fueron publicados ayer fueron, "La vivienda rifeña" que constituye sin duda uno de los ensayos más interesantes sobre arquitectura popular del norte de África y una edición de "Atlas de España y sus Posesiones de Ultramar".

Caliscopio

José Luis Gómez Barceló

La imagen de Africa

31.05.00

Señalamos a los investigadores, en Granada, de una exposición dedicada a los ilustradores españoles que trabajaron en la primera mitad del siglo en Marruecos. La muestra se celebró en la Casa Molino "Ángel Ganivet" y se clausuró el 19 de abril. Determi-

En el día de ayer el libro. Estos días también saldrá a la luz un CD Rom dirigida especialmente a los investigadores. En la obra se hace un análisis desde los orígenes de Ceuta hasta que fallece el autor en 1750. En un primer momento eran seis volúmenes habiendo salido publicados en esta ocasión en un solo tomo. Otro aspecto importante es que ha sido adaptado el texto a esta época, para hacer la obra más cercana a los lectores. Otro de los libros que fueron publicados ayer fueron, "La vivienda rifeña" que constituye sin duda uno de los ensayos más interesantes sobre arquitectura popular del norte de África y una edición de "Atlas de España y sus Posesiones de Ultramar".

Los originales expuestos pertenecían al Archivo Central de Melilla -que reúne fondos hemerográficos y fotográficos- la biblioteca del Centro Artístico de Granada y la Hermitica Casa-Museo de los Tiros, dependiente de la Junta de Andalucía. En su mayor parte se trataba de reproducciones de impresos, ya fueran carteles, ciberletas de revistas y libros, postales, etcétera.

La publicación, que lleva por título *Plenitud Africana: Inzghirra Oriental de los años 20* tiene dos partes perfectamente definidas: por un lado unos textos introductorios a la imagen africana y por otro una selección de imágenes a todo color, reproduciendo las obras de artistas españoles como Mariano Bartruch, Carlos Gallegos, Teodoro Mestane junto a los franceses Jacques Majorelle y Giraud Riviere. Otras firmas que sirven para ilustrar los artículos son las del genial dibujante Diego Mu-



IMAGINERÍA ORIENTAL DE LOS AÑOS 20

Finalizada la exposición africana granadina aparece un catálogo bien documentado

Hay algunas fotografías, como la de los responsables del renacimiento que vive en España el africanismo realiza una introducción histórica, continuada por Mustafá Alalay y Álvaro Mateo para iniciar al lector en el arte y la imagen orientalista española, y que completa José Antonio González Alcanud ligando el arte a la realidad marroquí del primer período del Protectorado.

Los tres trabajos que siguen pertenecen a Vicente Moga, David M. Har y Mohamed Ibn Azzuu, editándose respectivamente en Marruecos en Blanco Izagá - la bibliografía etnográfica sobre Marruecos en la época colonial y por último, y no menos interesante, las realizaciones en materia de educación y patrimonio logradas por Mariano Bartruch en Marruecos.

Los encargados de presentar las obras fueron el viceconsejera de Patrimonio, Olga Gallano, José Luis Gómez Barceló y María del Carmen Martínez. Olga Gallano manifestaba en la presentación, "tenemos que destacar la colaboración que mantienen las dos ciudades en el desarrollo de su cultura. Con la publicación de "Historia de Ceuta" tenemos una oportunidad de adentrarnos en nuestra historia, es un documento fundamental para estudiar esta época de la historia de Ceuta. José Luis Gómez Barceló también comentó en la presentación, "es una satisfacción presentar a uno de los grandes dentro dentro de la historiografía local y que no ha estado muy reconocido. En ellos vamos a encontrar la recopilación de datos importantes durante esta época". La edición es doble habiendo sido presentado solamente en el día de ayer el libro. Estos días también saldrá a la luz un CD Rom dirigida especialmente a los investigadores. En la obra se hace un análisis desde los orígenes de Ceuta hasta que fallece el autor en 1750. En un primer momento eran seis volúmenes habiendo salido publicados en esta ocasión en un solo tomo. Otro aspecto importante es que ha sido adaptado el texto a esta época, para hacer la obra más cercana a los lectores. Otro de los libros que fueron publicados ayer fueron, "La vivienda rifeña" que constituye sin duda uno de los ensayos más interesantes sobre arquitectura popular del norte de África y una edición de "Atlas de España y sus Posesiones de Ultramar".

José Luis Gómez Borrado

La Venganza de Don Mendo

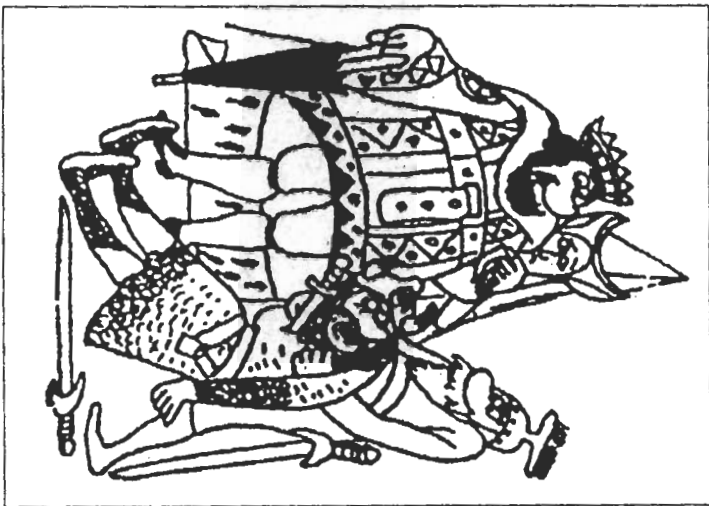
La librería, ese santuario del libro que dirige Yolanda Carbonell y Cernán Carosa en el Ceuta Center, ha organizado -si es que esta ciudad humana se le puede aplicar a una sociedad limitada- una nueva representación de teatro leído. En esta ocasión han dado un paso adelante y se han atrevido con una obra en verso y cargada de sentido del humor como es *La Venganza de Don Mendo*, de Pedro Muñoz Seca.

Si es difícil que una obra literaria permanezca de actualidad más de medio siglo, más aún lo es que ocurra con el teatro y no digamos nada si éste tiene como características principales el humor, algo que pasa de moda con rapidez. Sin embargo, *La Venganza de Don Mendo* continúa representándose año a año en multitud de lugares y su éxito se basa en que combina haciendo ver como el primer día.

Muñoz Seca había nacido en el Puerto de Santa María, donde tenía un busto dedicado por sus paisanos en plaza principal. Hace unos años una corporación decidió convertir éste en estatua, así que creció... vamos que le creció el cuerpo. Una anécdota genial que sin duda habrá hecho parturir de risa a este mago del humor. Posiblemente habría dicho que eso sí que era una *astronave* y seguramente su nieto, el escritor y periodista Alfonso Ussía y Muñoz Seca no habrá dicho ni pensado menos.

Supongo que el Salón de Actos del Palacio Consistorial estará esta tarde abarrotado de gente de buen humor. De personas dispuestas a participar de ese acto de complicidad entre librerías y lectores que significa hacer teatro leído. Será a las 21:00 horas.

Desde las 20 horas, un público quizá diferente tiene una cita en otro lugar: La sala de conferencias de Caja Madrid, en donde se convoca la última de las sesiones de las *Jornadas de*



Economía que ha organizado el Instituto de Estudios Ceutiles dirigidas por José María Campos Martínez, miembro numerario de la institución. Una noche tras otra, diferentes profesionales del mundo de la economía, el derecho y la empresa, entre otros sectores, han desgarrado los problemas que aquejan al desarrollo local, apuntando soluciones y aportando ideas a quienes han querido oírlos. Unas jornadas en las que ha habido debate en la mesa y coloquio con el público siempre conducido con seriedad y respeto.

Teatro leído y un debate sobre el futuro económico local forman la oferta cultural de hoy

La semana del libro avanza, por tanto, rica en acontecimientos, como ya anunciaba su programa. Un programa, por cierto, que bien podría ser un modelo de información mensual que creemos no debe perderse y que, tiempo atrás, nos imitó incluso el Instituto Cervantes.

CEUTA ● SE HAN PRESENTADO EN ESTA PRIMERA EDICION 111 TRABAJOS

El jueves se fallará el ganador del certamen de relatos cortos de Tótem

El premio será 100.000 pesetas así como la publicación de 20 trabajos

Beatriz Montoya
CEUTA

El jueves tendrá lugar el fallo del Premio de Relatos Cortos organizado por la librería Tótem: "Hemos creído más adelante entregar el premio en un acto más íntimo y contar con la presencia del ganador. También tenemos que decir que con los 20 mejores relatos vamos a publicarlos. Esta iniciativa esperamos seguir desarrollándola en futuras ediciones porque no tenemos que olvidar que hemos recibido 111 relatos".

La cuantía que recibirá el trabajo ganador asciende a las 100.000 pesetas. El jurado ha estado visionando durante estos días los relatos que les han presentado quedando como seleccionado 20, quedando muy contentos por la calidad de



LIBRERÍA. Tótem ha sido la artífice del certamen de relatos cortos

Promocionar a nuevos escritores de la ciudad

La inmigración, los maltratos a las mujeres y las relaciones personales han sido alguno de los argumentos que se han presentado en este primer certamen de relatos cortos, organizado por la librería Tótem.

El jurado encargado de visionar todo el material ha tenido tanto en cuenta la forma como el estilo. Otro aspecto importante ha sido la originalidad de las historias.

Los responsables de organizar el certamen manifiestan que en este momento no hay muchos concursos dirigidos a este género y por este motivo creen muy interesante continuar con esta idea.

"Tenemos que tener en cuenta que esto es un espaldarazo para descubrir a nuevos escritores y darles una oportunidad. Queremos dar las gracias a todas las personas que han participado por animarse y por el respaldo que han dado al certamen".

EDITORIAL

Preparar ya las próximas jornadas

Se clausuran hoy, después de cinco apasionantes e interesantes charlas/coloquio, las "Jornadas sobre la Economía de Ceuta" que, auspiciadas por el Instituto de Estudios Ceutíes, se han venido desarrollando en el salón de actos de Caja Madrid bajo la dirección y moderación del abogado ceutí y miembro del citado Instituto José María Campos.

En estas jornadas, en las que se han abordado temas de indudable interés para conocer más y mejor hacia donde camina la economía de Ceuta, han participado destacadas personalidades locales y nacionales que, desde su óptica y preparación nos han ayudado a comprender de forma amena el siempre complicado y técnico lenguaje económico. En este sentido, la experiencia de este primer acercamiento serio para divulgar la economía de Ceuta en el futuro, debe ser la referencia exacta para futuras ediciones. La última charla/coloquio, la de hoy, tratará sobre el "pool" del Estrecho y sus repercusiones sociales entre los ciudadanos caballeros. Igualmente se abordará el tema turístico, desde la óptica del Puerto, así como las comunicaciones con la Península desde el mismo. De entrada, el interés y la oportunidad del tema está fuera de toda duda por lo que se espera que, un día más, el salón de actos de Caja Madrid presente un lleno acorde con la importancia del coloquio previsto.

Por último, permitásemos una reflexión: sería aconsejable, sobre todo para las próximas jornadas, que se publicara un dossier sobre lo tratado en estos días.

MIÉRCOLES
31 DE MAYO DE 2000

ACTUALIDAD

EL PUEBLO DE CEUTA • 13

CULTURAL

El Puerto y el Turismo sirven para clausurar las Jornadas sobre la Economía de Ceuta

Mahmoud El Jedidi augura grandes posibilidades a nuestra ciudad

EL PUEBLO DE CEUTA
JUANJO CORONADO

Las Jornadas de Economía de nuestra ciudad fueron ayer clausuradas con una mesa redonda sobre el Turismo y el Puerto, y con un brillante cartel, tal y como viene siendo habitual en el conjunto del último evento organizado hasta el momento por el I.E.C.

La mesa de ayer contó con la participación del ex-secretario general técnico de la Consejería de Turismo, Comercio y Transporte de la Junta de Andalucía, Baltasar Fernández Ávila; Jesús Gabari Lebrón, consejero de las empresas Petrosur y Petronuba, miembro del Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria y delegado en Ceuta del grupo CEPSA; José María Mori-

llas, arquitecto y presidente del Rotary Club de Ceuta y Mahmoud El Jedidi, diplomado de la Western High School de Washington (Estados Unidos), además de haber cursado estudios en la Facultad de Ciencias de Economía de la Universidad de Madrid.

Precisamente, El Jedidi destacaba que "Ceuta como puerta de África, que siempre ha sido a través de la Historia, es el principal puerto del noroeste del continente junto a Tánger. Yo pienso que el turismo en Ceuta hay que pensarlo y valorarlo según una idea macroeconómica, en el sentido de tenerlo en cuenta desde la perspectiva de la situación geográfica de Ceuta, aparte de las realidades políticas que todos conocemos. Con arreglo a ello, hay que desarrollar todo el turismo y

hay que pensar en un desarrollo de toda la región. Para eso, está el problema del diálogo, que tiene que haberlo entre las partes interesadas".

También recalcó que "independientemente, repito, de las distintas nacionalidades, creo que estamos en una época de globalización, desarrollo económico, apertura de ideas, y hay que aprovecharlo".

Respecto al desarrollo de Marruecos "hay que considerar que estamos en un buen momento, en el que el país está creciendo. El gran problema es, precisamente, la zona norte, que esta creciendo por debajo de como lo hace el resto del Estado marroquí", señalaba el director general de la sociedad para el Desarrollo Turístico del Rif.



Mahmoud El Jedidi, junto a José María Campos

Se trata de uno de los mayores expertos en turismo del vecino país, y que ayer alababa las posibilidades de nuestra ciudad dentro del concepto de globalización y desarrollo económico por el que atraviesa el mundo actualmente.

CORONADO

ESCOLAR



Manuel Hernández y Milagrosa Pérez, durante el acto que tuvo lugar en la Cámara de Comercio

SABO

Alumnos del "Puertas del Campo" realizaron una exposición de proyectos empresariales en la Cámara de Comercio

EL PUEBLO DE CEUTA
J.L.C.N.

El Instituto "Puertas del Campo" realizó ayer una exposición de proyectos empresariales en los salones de la Cámara de Comercio, con el objetivo de dar a conocer los frutos de los distintos módulos que el Centro dirigido por Juan Luis Aróstegui viene realizando en los últimos años.

Estos módulos, de Administración, Comercio e Informática,

vienen dando buenos resultados, dado que se ajustan a la realidad empresarial y comercial de nuestra ciudad con bastante detalle.

El programa está coordinado por Manuel Hernández Peinado, contando con la participación de otros docentes, en este caso Jorge Juan Luis Aróstegui viene realizando en los últimos años. Estos módulos, de Administración, Comercio e Informática,

viene dando buenos resultados, dado que se ajustan a la realidad empresarial y comercial de nuestra ciudad con bastante detalle. El programa está coordinado por Manuel Hernández Peinado, contando con la participación de otros docentes, en este caso Jorge Juan Luis Aróstegui viene realizando en los últimos años. Estos módulos, de Administración, Comercio e Informática,

Los alumnos han venido, además, realizando prácticas en distintas empresas de la Ciudad Autónoma.

María Jesús Fuente se estrena en la publicación con su poemario "Con la vida a cuestras"

EL PUEBLO DE CEUTA
I.M.

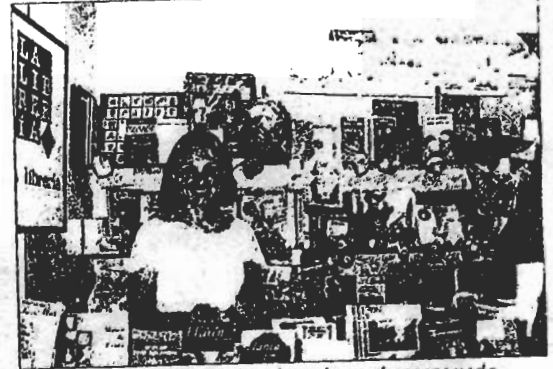
Feliz estaba ayer María Jesús Fuentes mientras firmaba ejemplares de su poemario "Con la vida a cuestras". Un primer libro que le ha servido para estrenarse en el mundo de la publicación y al que no quería saltar "me costó decidirme pero una vez que lo hice estoy satisfecha del resultado", comenta Fuentes, que envió el manuscrito al Instituto Ceutí animada por su familia que veía como tenía material en

su casa y no lo daba a conocer a los demás.

La escritora que ya tiene escritos otros libros y que se ha estrenado con la poesía también escribe prosa como la carta, la epístola, el relato o el cuento "es una forma de crear belleza a través de la palabra, comenta. Aunque la poesía, cuando llevo una temporada que no escribo verso, parece como que me atrapa y me tengo que dedicar a ello, y me atrapa con pasión", añade.

Seguirá publicando

La poetisa que seguirá publicando su obra "a pesar del rubor que he sentido al hacerlo, describo este primer paso como una recopilación de todos los poemas sensitivos, amorosos, y algunos dolorosos, pero, añade no es un libro triste, sin embargo refleja lo que todos sentimos cuando ha pasado un mes o un año y miramos lo que nos queda, nos queda la vida a cuestras", dice con nostalgia.

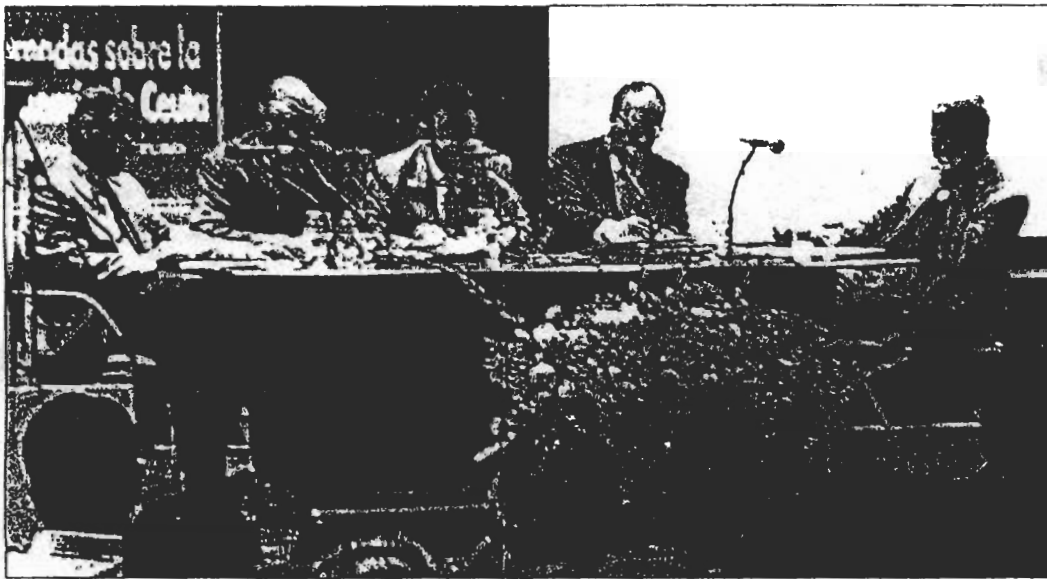


María Jesús Fuentes firmó ejemplares de su primer poemario.

FOTO I. MANERO

JORNADAS SOBRE LA ECONOMIA DE CEUTA

EL FARO 31.05.00



MESA REDONDA. Los últimos ponentes de las Jornadas de Economía que ha organizado el Instituto de Estudios Ceutíes.

ECONOMIA ● EL ROTARY CLUB HA DENUNCIADO ANTE EL TRIBUNAL DE LA COMPETENCIA EL 'POOL'

Las posibilidades turísticas de la ciudad cerraron anoche las Jornadas del IEC

Los enlaces marítimos y la situación del puerto fueron ampliamente debatidos

Rocío Abad
CEUTA

El salón de actos de Caja Madrid acogió anoche el último coloquio de las Jornadas sobre la Economía de Ceuta, que han estado organizadas por el Instituto de Estudios Ceutíes y coordinadas por uno de sus miembros, José María Campos. Alrededor de la mesa se sentaron el consultor turístico Baltasar Fernández, el delegado de Cepsa, Jesús Gabari, el presidente del Rotary Club de Ceuta, José María Morillas y el director general del hotel Chellah de Tánger, Mahmoud El Jedidi.

La clausura de estas jornadas vinieron marcadas por su tema estrella: las comunicaciones marítimas y el turismo.

El 'pool' del Estrecho fue motivo nuevamente de polémica, ya

que el presidente del Rotary anunció que esta entidad ha denunciado el caso ante el Tribunal de Defensa de la Competencia, ya que considera que se han vulnerado la legislación española.

Además, el turismo y sus posibilidades de desarrollo fueron ampliamente abordados ayer, ya que tanto Baltasar Fernández

como El Jedidi, que es igualmente presidente del Rotary Club de Tánger, explicaron que el turismo de Ceuta debe estar muy apoyado sobre el crecimiento de la costa norte de Marruecos. En este sentido, quedó expuesta la vinculación histórica de ambos territorios, más allá de problemas políticos o conflictos de otra clase, que hacen que el turismo

que llegue a Ceuta pase a Marruecos y viceversa. "En la medida que esta zona se desarrolle no hará sino beneficiar a Ceuta", expuso Fernández, destacando la privilegiada situación de la ciudad en la puerta del Mediterráneo "porque tiene que buscar gran parte de su producción turística en su cabeza de puente hacia Marruecos".

Un puerto que debe despegar ya

El delegado del CEPESA en Ceuta fue el encargado de analizar la situación de Ceuta, recordando los buenos momentos de los años 70 y los agrios de los 80. Quedó constatado que el portal de la ciudad debe despegar ya para que vuelva a capitanear las fuentes de riqueza de Ceuta, "ya que en los últimos años ha quedado relegado por los por-

tos de Gibraltar y Algeciras". Cabari destacó que las inversiones en sus infraestructuras ayudarán a captar cruceros y grandes embarcaciones turísticas, un turismo por otra parte muy fiel "y que suele repetir su viaje", según señaló Baltasar Fernández. El puerto puede seguir siendo el pulmón de Ceuta y azer quedó evidenciado.

Ceuta: una ciudad muy mal comunicada

El presidente del Rotary Club de Ceuta, José María Morillas, indicó anoche que la incomunicación histórica que sufre la ciudad se debe en gran medida a las pésimas comunicaciones que existen en la provincia peninsular más próxima: Cádiz, y más concretamente la comarca del Campo de Gibraltar. En este sentido, Morillas recordó que por diversas razones esta zona ha estado poco y mal comunicada en su red ferroviaria con el resto de su provincia y del país, repercutiendo este aspecto de forma negativa en lo que se refiere a Ceuta, "donde la situación se agrava aún más ya que hay que tener en cuenta que a esta dificultad se le une la del Estrecho". Morillas hizo hincapié en el problema de las comunicaciones de Ceuta respecto a la península y en la dificultad de que éstas se realicen con normalidad, exponiendo como ejemplo la polémica surgida en los últimos meses tras la eliminación de la competencia en la línea entre Algeciras y Ceuta.

Por otra parte, aunque también en el marco de las comunicaciones intervino el ponente marroquí, que explicó cuáles son las acciones que el Rotary Club de Tánger está realizando para favorecer nexos de unión entre las distintas ciudades que conforman el área del Estrecho. El Jedidi destacó que la falta de entendimiento y diálogo ha sido quizás una barrera más alta que la propia frontera, "algo absurdo cuando estamos entrando en el siglo XXI, de las comunicaciones y de la información". "Marruecos sí que tiene problemas sociales y económicos en los que Ceuta podría ayudar, por eso lamento que no haya diálogo", dijo.

ACTAS DEL III CONGRESO DE HISTORIA DE PALENCIA

30, 31 de Marzo y 1 de Abril de 1995

TOMO III

EDAD MODERNA
Y
EDAD CONTEMPORANEA

RAICES PALENTINAS DE PEDRO DE MENESES,
PRIMER GOBERNADOR DE LA CEUTA PORTUGUESA

CARLOS POSAC MÓN

Excma. Diputación Provincial de Palencia
Departamento de Cultura

1995

télez

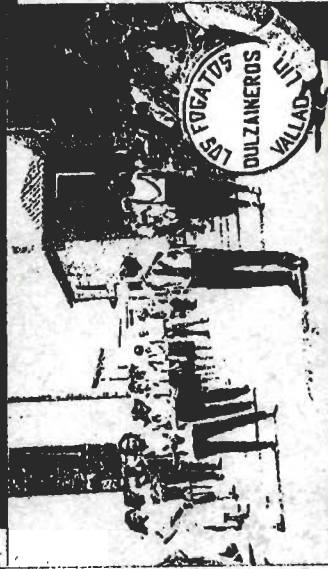
ASOCIACION CULTURAL
LOS TELLOS DE MENESES
MENESES DE CAMPOS
PALENCIA

INVIERNO 1986 / Nº 2



■ Todo el pueblo participó en la jornada de hermanamiento con el Valle de Mena

Pags. 5 a 7



El pueblo recuperó la danza de la Virgen del Tobar

Pags. 12 y 13

■ La Asociación solicita la custodia de los sarcófagos de Los Tellos

Páginas 8 y 9

.....
■ "Radiografía" de la juventud de MeneSES

Página 10



LOS SARCOFAGOS DE VARIOS MIEMBROS DE LA FAMILIA DE MENESES, BLANCO DE DESAPRENSIVOS

Salvar a Los Tellos del expolio

La Asociación, apoyada por el Ayuntamiento y la parroquia ha solicitado al Arzobispado de Valladolid la cesión de los sarcófagos de parte de la familia de Los Tellos, que sufren abandono y expolio en el monasterio de Palazuelos

Como la mayoría de los nobles de su época, los Tellos fundaron monasterios en sus dominios. El más emblemático es el de Marialama, ahora totalmente arruinado y del que sólo quedan como vestigios los arcos de las columnas de la iglesia. Marialama fue entregada por el patronato de la saga de Meneses, Tello Pérez, a los monjes del Cister. Otro de los monasterios íntimamente ligados a la familia es el de Santa María de Palazuelos, en el actual término de Cabezón de Pisuegra y cuyos restos, aún resiste en pie la iglesia, son visibles desde la autovía Valladolid-Palencia.

Gran parte de la historia de los Tellos está ligada a este monasterio y una de sus descendientes más importantes, la reina María de Molina, ejerció desde el la regencia cuando pasaba largas temporadas, entre sus muros, entre los monjes del Cister que regentaban la casa.

Palazuelos entra en la órbita de la familia Téllez en 1.230 cuando el rey Alfonso VIII dona a Alfonso Téllez de Meneses la villa de este nombre. Con la venia del monarca se la entrega a los monjes de San Andrés de Valbena, benedictinos, para que apliquen la reforma cisterciense en un nuevo monasterio que debían construir en el pueblo. Según la documentación, el monasterio, que constaba de diversas dependencias, como correspondía a una explotación

agrícola con muy numerosas posesiones rústicas estaba finalizado en 1.254. De su importancia da cuenta el hecho de que, por compra directa o donación, tenía propiedades rústicas en más de veinte pueblos de la zona. A partir de ese momento los miembros de la familia Téllez reciben sepultura en esta abadía, a la que se había colocado bajo la advocación de Santa María, como sus antecesores, la recibieron en Marialama.

Cabeza de Castilla y Santa María de Palazuelos conoce a partir de entonces momentos de gran importancia social. En la época de la reina María de Molina, cuya madre, Doña Mayor Alfonso de Meneses, hija del fundador de la dinastía de Meneses, estaba enterrada en Palazuelos, se celebraron entre sus muros numerosas cortes. En el S. XV, cuando se realiza la reforma del Cister, la abadía fue la cabeza de la congregación de Castilla.

Toda esta historia, todo este esplendor, acaba, como en tantos casos similares, con la Desamortización, la gran operación expropiadora que pretendía acabar con las propiedades que estaban en "manos muertas" en la segunda mitad del siglo XIX.

La expropiación de los monjes dejó sin objeto las instalaciones y el tiempo y la incertidumbre destruyeron las instalaciones hasta su lamentable estado actual.

De lo que fue gran cenobio cisterciense sólo queda la iglesia, sin culto desde hace muchos años y propiedad del Arzobispado de Valladolid que no tiene nada previsto para utilizar estos restos. Hace unos años un despacho de arquitectos de Valladolid propuso rehabilitar la iglesia como lugar de exposiciones de la Denominación de Origen del vino de Cigales.

Su alejamiento de caminos transitados ha hecho que la iglesia sea lugar idóneo para que vagabundos y otras faunas hagan de las suyas, campando a sus anchas por el interior de las naves del templo, emborrachando sus paredes y deteriorando lo poco que en ella queda, pese a que el párroco de Cabezón ha tapado las ventanas en repetidas ocasiones. Ante esta situación, el Arzobispado de Valladolid trasladó al Museo de la catedral los dos sarcófagos más valiosos, góticos, dejando en la iglesia otros tres o cuatro sarcófagos más, también pertenecientes a la familia de Meneses y fechados entre los siglos XIII y XIV.

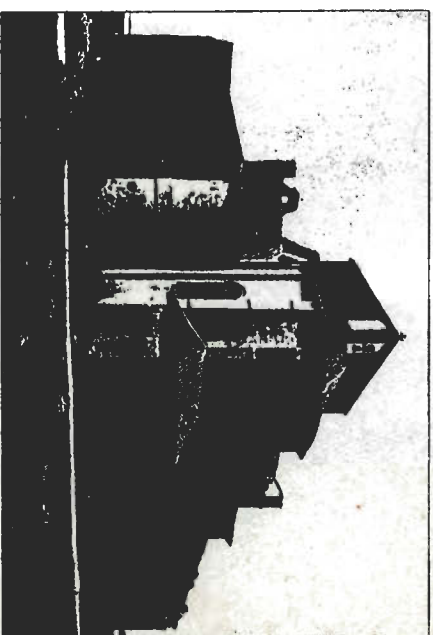
El pasado mes de Marzo, el abandono y el deterioro del monasterio fue recogido en los periódicos de Valladolid. Fue en ese momento cuando la Asociación Cultural sondeó la posibilidad de pedir la custodia de los sarcófagos que aún quedan en Palazuelos para salvarlos de un casi anunciado expolio. Con este motivo nos pusimos en contacto con Francisco Javier Argüello, vicario de la diócesis vallisoletana e hijo del pueblo, para ver en qué disposición estaba el Arzobispado ante una petición de ese tipo. La propuesta de la Asociación Cultural era recibir en custodia los sarcófagos, que aún quedan

en Palazuelos para, por un lado, salvarlos de la destrucción o el robo y, por otro, unirlos al pueblo, como vestigio de lo que fue la familia de Los Tellos de la que no queda nada en el pueblo. Según la propuesta, avalada por el Ayuntamiento y el párroco, los sarcófagos se instalarían en la iglesia con una placa explicativa de su procedencia y circunstancias.

Palmera Gestores.- Realizada esta primera gestión y viendo que había alguna posibilidad, la asociación envió una solicitud formal al Arzobispado de Valladolid exponiéndole su petición. Busada en la intención de "devolver al pueblo de Meneses un símbolo de lo que fue su historia y que serviría para unir a Los Tellos con su solar y permanecería como testigo para que las nuevas generaciones conozcan y valoran el pasado de su pueblo, a la vez que

se garantiza la digna conservación de este patrimonio".

De ese primer contacto sabemos que los inconvenientes para que se pueda realizar la "operación" podrían venir por tratarse, Cabezón de Pisuegra y Meneses, de dos parroquias distintas, lo que convertiría el traslado en una cuestión de buenos oficios diocesanos en el que tendrían que ponerse de acuerdo Palencia y Valladolid. Por otro lado, la iglesia está declarada monumento histórico artístico desde 1931 con lo que, buena parte de la decisión sería de la Junta de Castilla y León, que, aunque no tiene por lo que parece, ninguna intención de arreglar el edificio y asegurar su contenido, pondría preguntas a la cesión a Meneses entendiendo que un edificio protegido no se puede desamortar. En todo caso, el Arzobispado no ha dado ninguna contestación por el momento.



Vista general del Monasterio de Palazuelos

La Asociación, que plantea esta operación con el único ánimo de salvar los sarcófagos, deja bien claro en su escrito al Arzobispado de Valladolid, que Meneses en ningún momento pide la propiedad sino únicamente la cesión y custodia y que ésta se plantea con las condiciones que considere convenientes.

Carmelo Rincón



Año X. Número 36 - 1º Trimestre

Marzo 2000

Revista de Estudios Tarifienos

Edita:

Servicios de Publicaciones
Excmo. Ayuntamiento de Tarifa
Delegación de Cultura

Director:

Jesús Terán Gil

Consejo de Redacción:

Juan Andrés Gil García

Antonio Díaz Delgado

Manuel Llaño Rivera

José Araujo Balongo

Manuel Reiné Jiménez

José Donca Cárdenas

Sebastián Trujillo Martínez

Rafael Sánchez Ruiz

Fotografía:

Manuel Rojas Peinado

Distribución:

Delegación de Cultura

Dirección:

ALJARANDA

Casa de la Cultura

Amor de Dios, s/n

11380 TARIFA

Correo electrónico:

aljaranda@teleline.es

Imprime:

Tipografía La Nueva, S.C.

Arapiles, 11. Tarifa

Depósito Legal:

CA-157/91

ISSN:

1130-7986

ALJARANDA sólo se hace responsable de los trabajos sin origen expresamente indicado.

ALJARANDA no comparte

necesariamente las opiniones

expuestas en los artículos por ella

publicados, no manteniendo

correspondencia sobre los trabajos

que nos envían.

SUMARIO

- 4 Jesús María. La campana de San Mateo
Manuel Llaño Rivera
- 6 Una nueva población en Bolonia: el proyecto de Juan Beiraralino de Ahumada de 1664 (y II)
Ángel J. Sáez Rodríguez
- 11 Condecoraciones y Gracias concedidas a los Defensores de Tarifa (1811-1812)
Juan A. Patrón Sandoval
- 16 Amador Mora Rojas y la II República (I)
Weixelao Segura González
- 23 Presentación de libros
- 24 Nombres de calles
- 26 Premio de investigación 1999
- 27 Personaje Tarifeno:
Gaspar "El Encalaó"
- 28 "El Bollo"
José Araujo Balongo
- 31 Hace doscientos años
- 32 Calle Justino Perifñez
Manuel Llaño Rivera

Nuestra Portada

Manuel Reiné nos muestra una perspectiva del Mercado de Abastos, antiguo convento trinitario y el postigo de la Alameda que daba acceso al antiguo Huerto del Sol.

BOLETÍN

de la

SOCIEDAD CASTELLONENSE

DE CULTURA

Tomo LXXIV



CASTELLÓN

Octubre-Diciembre 1998

Director: Álvaro Delgado-Gal

Redacción: Amalia Iglesias

Asesor de edición: Guillermo Solana

Coordinadores

ARTE: O. Solana. M. D. Jiménez Blanco.
 ARQUITECTURA: Antonio Fernández Albe.
 HISTORIA: Julio Antonio Pardo y Pablo
 Fernández Albaladejo. FILOSOFÍA: Carlos
 Thiebaut. CIENCIAS DE LAS RELIGIONES Y
 TEOLOGÍA: P. R. Parizo, J. Pardo. MÚSICA:
 L. C. Gago. ANTROPOLOGÍA: Enrique Luque.
 SOCIOLOGÍA: Ramón Ramos. ESTUDIOS
 CULTURALES: Manuel Rodríguez Rivero.
 SIGLO XX: J. L. González Quirós. Charles
 Powell, R. Núñez Florencio, Florentino Portero.
 DERECHO: F. Sainz Moreno, Jesús Prieto.
 TEORÍA POLÍTICA: Rafael del Aguila y
 Fernando Vallespín. FILOSOFÍA DE LA
 CIENCIA: César Gómez. LITERATURAS DEL
 ESTE: Juan Eduardo Zúñiga. ECONOMÍA: C.
 Rodríguez Braun, F. Cabrillo, J. Segura y J.
 Requejo. TEORÍA DE LA MUJER: C.
 González Marín. CLÁSICOS: Carlos García
 Gual. SEMIÓTICA Y COMUNICACIÓN:
 Wenceslao Castañares. CLÁSICOS
 ESPAÑOLES: Domingo Ynduráin.
 LINGÜÍSTICA: Angel Alonso-Cortés y Carlos
 Piña. LITERATURA ESPAÑOLA E
 HISPANOAMERICANA: César Antonio
 Molina. LITERATURA INFANTIL Y
 JUVENIL: Lola Velasco. LITERATURA
 ANGLÓAMERICANA: M. Lozano, F. Martín,
 D. López y A. Ibañez. POESÍA: César Antonio
 Molina. LITERATURA FRANCESA E
 ITALIANA: Mercedes Monmany. FÍSICA:
 César Gómez y Jorge Velasco.
 MATEMÁTICAS: Jesús Hernández.
 LITERATURA ALEMANA: Eustaquio Barjau.
 BIOLOGÍA Y DARWINISMO: Carlos López
 Fanjul. BIOGRAFÍAS: Beate García Ferrero.
 HISTORIA DE LAS IDEAS BIOLÓGICAS:
 Carlos Castrodeza. LA MIRADA DEL
 NARRADOR: J. M. Guelbenzi, J. P. Aparicio y
 J. M. Merino. ANÁLISIS DEL DISCURSO:
 Jorge Lozano. RELACIONES
 INTERNACIONALES: Charles Powell y
 Fernando Rodrigo. PSICOLOGÍA: Helio
 Capriles. GASTRONOMÍA: Pilar Bueno.
 TEORÍA LINGÜÍSTICA: J. M. Cuesta Abad y A.
 García Galano. HISTORIA DE LAS IDEAS:
 Ramón Rodríguez. BIOTECNOLOGÍA:
 Francisco García Olmedo. ORIENTALISMO:
 Bombal López García. LATINOAMÉRICA:
 Carlos Malamud. LITERATURA
 PORTUGUESA: Perfecto Cuadrado. CARTAS
 A AMALIA: Antonio Fernández Rañada, César
 Gómez, Francisco García Olmedo, Jesús
 Hernández.

Redacción, administración

y suscripciones:

Revista de libros

Calle Rafael Calvo, 42, 2º, esc. izda.

28010 Madrid.

Tels. 91 319 48 33 / 91 319 51 76

Fax. 91 319 39 30

E. Mail: rdl@sek.es / rdlibros@teleline.es

Publicidad y promoción: Blanca

Navarro. Tel. 629 05 24 64

Producción y diseño: Turner Libros, S.A.

Distribución: Coedis, S.L.: Avda. de

Barcelona, 225. Apdo. Correos 159

08750 Molins de Rei (Barcelona).

Tel. 93 680 03 60. Fax 93 668 82 59.

Télex 93 80289 JCLD E

Impresión: Clossas-Orcóyen, S.L.

ISSN: 1137-2249

D.L.: M. 43.283-1996

EDITADA POR



CAJA MADRID

- 3 ECONOMÍA 3 LUIS M. LINDE «La "nueva (quizá no tanto) economía" americana.»
 8 ARTURO ROMERO Andrés Fernández Díaz, *Dinámica cádica en economía.*
- 10 TEORÍA POLÍTICA 10 LUIS ENRIQUE ALONSO J. Ramoneda, *Después de la pasión política.*
 A. Touraine, *¿Cómo salir del liberalismo?.*
 11 MIGUEL BELTRÁN P. McDonough, S. H. Barnes y A. López Plina, *The Cultural Dynamics of Democratization in Spain.*
 Jesús Casquette, *Política, cultura y movimientos sociales.*
- 13 LATINOAMÉRICA 13 EDUARDO POSADA CARBÓ Malcom Deas, *Intercambios violentos.* M. Rubio,
Crimen e impunidad. A. Rangel, *Colombia: guerra en el fin de siglo.* M. Deas y F. Gaitán, *Dos ensayos especulativos sobre la violencia en Colombia.* M. Deas y M. V. Llorente (eds.), *Reconocer la guerra para construir la paz.* F. Leal Bultrago (ed.), *Los laberintos de la guerra.* R. Peñaranda y J. Guerrero (eds.), *De las armas a la política.*
 16 CARLOS MALAMUD Sergio Ramírez, *Adiós muchachos.* M. Vázquez Montalbán, *Marcos: el señor de los espejos.*
 19 PEDRO PÉREZ HERRERO Friedrich Katz, *Pancho Villa.*
- 21 HISTORIA 21 MANUEL SUÁREZ CORTINA Javier Tusell y F. Portero (eds.), *Antonio Cánovas y el sistema político de la Restauración.* J. Moreno Luzón, *Romanones. Caciquismo y política liberal.* Conde de Romanones, *Notas de una vida.*
 F. Sánchez-Blanco, *La mentalidad ilustrada.*
- 24 ANTONIO MESTRE «Apocalipsis, siempre.»
- 27 SUB ROSA 27 M. RODRÍGUEZ RIVERO «Las culturas del chimpancé y otras historias.»
- 28 CARTAS A AMALIA 28 F. GARCÍA OLMEDO Karl R. Popper, *El mundo de Parménides.*
 D. Bloor, *Conocimiento e imaginarlo social.*
- 31 HISTORIA DE LAS IDEAS 31 VIDAL PEÑA James Clifford, *Itinerarios transculturales.*
 33 CARLOS SOLIS Manuel Delgado, *El animal público.*
- 35 ANTROPOLOGÍA 35 ENRIQUE LUQUE Yván G. Goncharov, *Obólomov.*
 36 JOAN FRIGOLÉ Edward Rutherford, *Rusos.*
 Lev Tolstói, *Resurrección.*
 Iif & Petrov, *Las doce sillas.*
- 38 LA MIRADA DEL NARRADOR 38 JOSÉ MARÍA MERINO Carl Seelig, *Paseos con Robert Walser.*
 Robert Walser, *Jacob von Gunten.*
 Birgit Vanderbeke, *Tiempos de paz / Alberta tiene un amante.*
 Günter Grass, *Mi siglo.*
- 40 LITERATURA DEL ESTE 40 MOISÉS MORI Marlo Vargas Llosa, *La fiesta del chivo.*
 41 JESÚS GARCÍA GABALDÓN Severo Sarduy, *Obra Completa.*
 42 ELOY TIZÓN Rafael Chirbes, *La calda de Madrid.*
- 43 LITERATURA ALEMANA 43 ENRIQUE VILA-MATAS Álvaro del Amo, *Los melómanos.*
 44 MERCEDES MONMANY Antonio Rabinad, *El hombre indigno.*
 Lourdes Ortiz, *La Alberta.*
 Informe de Literatura.
 Pedro Zarraluki, *Para amantes y ladrones.*
- 46 RICARDO BADA
- 49 LITERATURA HISPANOAMERICANA 47 FERNANDO R. LAFUENTE Emilio Prados, *Poesías Completas.*
 48 JUAN MALPARTIDA J. Ramón Jiménez, *Lírica de una Aislada.* J. Guerrero,
Juan Ramón de viva voz I y II. A. Campoamor G.,
Bibliografía de Juan Ramón Jiménez.
 Carlos Edmundo de Ory, *Melos Melancolía.*
 Andrés Sánchez Robayna, *Inscripciones.*
 Vicente Araguas, *Billarda.*
- 49 SANTOS ALONSO
- 50 JAIME ROYO-VILLANOVA
- 51 JUAN MARÍN
- 52 EMILIO PERAL
- 53 VICENTE ARAGUAS
- 53 FERNANDO VALLS
- 54 POESÍA 54 J. M. DÍAZ DE GUEREÑO
- 55 CLARA JANÉS
- 56 CÉSAR ANTONIO MOLINA
- 57 RAFAEL JOSÉ DÍAZ
- 57 A. LÓPEZ CASANOVA
- 58 CARTAS AL DIRECTOR

Portada: Héctor Poleo, Los comisionados, 1942.

Esta revista es miembro de ARCE
Asociación de Revistas Culturales
de España.

EDITORIALES	5
REFLEXIONES DE NUESTRO TIEMPO	7
NARRATIVA JOVEN	8
<i>Juan Varo Zafra, María José Merlo, Nere Basabe, Pablo Valenzuela Torres, Gracia Morales</i>	
POESÍA JOVEN	21
<i>Luis Mélgarejo, Vicente Luis Mora, Ramón Repiso Ruiz, Carlos Pardo, Francisco Plaza, Pablo García Casado, Rasil Alonso, Jorge Díaz Martínez, Rafael Antúnez Arca, Rafael Espejo, Juan Carlos Abril, Juan Carlos Reche, José Luis Abraham López, Sergio R. Franco, Andrés Neuman, Nacho Albert Bordallo, Carlos Frabbeck Moreno, Ignacio García Medina, M^o Carmen López Ramírez, Javier Cano, Eugenia Puertas, Juan Antonio Bernier, José Andrés Carrillo, Manga Blanco Samus, Milena Rodríguez Gutiérrez</i>	
POESÍA EXTRANJERA JOVEN	46
<i>Joaquín García Quintero</i>	
TEATRO JOVEN	47
<i>Gracia M^o Morales</i>	
VIAJE	54
<i>Martín López-Vega</i>	
GRABADO DE DOLORES MONTIJANO	57
<i>Texto de Mari Luz Escribano</i>	
TRÁNSITO DE PREMIOS	59
<i>María Sanz, Dolores Alberola, Juana Castro</i>	
ENSAYO, PENSAMIENTO, OPINIÓN	62
<i>Gregorio Morales, Cristina Vines Millet, Fernando de Villena, José Heredia Maya, Carmen García Tejera, José Rubio Álvarez, Enrique García Paz</i>	
CRÍTICA DE LIBROS	77
<i>Agustín Molina Morales, Andrés Neuman, Francisco Gil Cravito, Andrés Espinosa Alarcón, José Luis Fernández de la Torre, José Fernández Dougnac, Matilde Donaire, Pura López Cortés, Francisco Peralto, José Luis Gómez Barceló</i>	
VENTANA ABIERTA	91
ILUSTRACIONES: J. Arcadio Roda	

Extramuros
REVISTA LITERARIA

Trimestral - Año V
MAYO - 2000. N.º 17

DIRECCIÓN
DIRECTORA: M^o Luz Escribano Puyo

CONSEJO EDITORIAL:
Presidente: Rafael Rodríguez Almodóvar
Consejeros: Francisco Acayo, Leonor Barrón, Julio Alfredo Egea, Tadea Fuentes Vázquez, Francisco Gil Cravito, Pilar Paz Pasamar, Cristina Viltes.
Secretaria: Raquel Loreto Serrano

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN EN GRANADA:
Tfno.: (958) 12 28 31
Fax: (958) 25 99 50
Apdo. Correos 3126. C.P.: 18080.

REDACCIÓN EN MADRID:
Dirección: Leonor Barrón
C/ Veneras, 4 - 2.º izq. A.
Tfno.: (91) 548 43 97 - C.P.: 28013

DELEGACIONES
ALMERÍA:
Pura López Cortés
C/ Eduardo Pérez, nº 7.
Tfno.: (950) 23 71 39. C.P.: 04001

CEUTA:
M^o Manuela Dolón
C/ Te. Pacheco, nº 14-2º Izda.
Tfno.: (956) 31 14 05. C.P.: 51001

JEREZ DE LA FRONTERA:
José María López-Cepero Morcabo
C/ Diego Fernández Herrera, 14-2ºB.
Tfno.: (956) 34 59 60. C.P.: 11401

SEVILLA:
Matilde I. Donaire
Avda. República Argentina, 56.
Tfno.: (954) 45 61 31. C.P.: 41011

EDITA:
ASOCIACIÓN CULTURAL EXTRAMUROS

DISEÑO: David Medina
Taller de Diseño Gráfico y Publicaciones, S.L.
Puente Verde, 1 - 2.º F. Granada
Tfno.: 958 22 58 91 - 958 22 64 94
Imprime: Imprenta Generalife
Depósito Legal: GR - 825 / 95
ISSN: 1135-6235

EXTRAMUROS joven

ESDE hace bastante tiempo era propósito de EXTRAMUROS abrir una ventana al conocimiento de la creación joven en nuestro país, acercar a nuestros lectores los aires renovados de la creación en poesía, narrativa o teatro. Era, más que nada, una cuestión de imperiosa curiosidad y, también, de justicia dadas las habituales dificultades que los jóvenes creadores encuentran para hacerse oír y lograr un hueco de respetuosa atención.

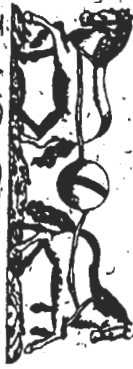


Las naturales y presentadas dificultades que una empresa así nos ha planteado, nos ha hecho conscientes de que este número no es más que una mera aproximación al panorama joven de la Literatura española. No están, naturalmente, todos los que son. De ello estamos absolutamente convencidos. Sin embargo, es necesario reconocer la actividad desplegada por Andrés Neuman para conseguir la llegada a buen puerto de este número joven, que dada su complejidad y el alto número de colaboraciones que se muestran, hemos decidido considerar como Extraordinario.

Así pues, estamos satisfechos por la cantidad y calidad de los autores aquí reflejados. Jóvenes de Cuba, Argentina, Colombia, Oviedo, Madrid, Burgos, Cartagena, Málaga, Córdoba, Sevilla, Jaén o Granada, sugieren que no nos hemos limitado a creadores de *círculo cerrado*, sino que más bien, como es y será siempre deseo de EXTRAMUROS, hemos acudido allí donde apuntaba un valor ya incluso reconocido por premios prestigiosos, abundantes colaboraciones en revistas literarias o inclusión en Antologías de carácter nacional. Algunos de los antologados han sido ganadores o finalistas, por ejemplo, del Premio Federico García Lorca de la Universidad de Granada. Otros han visto sus nombres seleccionados por Luis Antonio de Villena en *10 menos 30* o por García Martín en *La generación del 99*. En las entradas a las colaboraciones de los distintos autores incluidos aquí se da cumplida y extensa noticia sobre estos acontecimientos.

El lector atento de este número de EXTRAMUROS percibirá enseguida que hay en él una fuerte concentración de poetas que han surgido al calor estimulante de *Letra Clara*, la revista que los estudiantes editan en la Facultad de Filosofía y Letras de Granada. Liderados por Neuman y Reche, son jóvenes

ENSEÑANZA



DE LAS CIENCIAS

CONSEJO DE REDACCIÓN

Directores: Neus SÀNCHEZ, Departament de Didàctica de la Matemàtica i de les Ciències Experimentals de la Universitat Autònoma de Barcelona.
Directora adjunta: Carme AZCÁRATE, Departament de Didàctica de la Matemàtica i de les Ciències Experimentals de la Universitat Autònoma de Barcelona.
Juan BALCE, Departament de Geologia de la Universitat Autònoma de Barcelona.
Oscar BARBERÀ, Departament de Didàctica de les Ciències Experimentals de la Universitat de València.
Mercè IZQUIERDO, Departament de Didàctica de la Matemàtica i de les Ciències Experimentals de la Universitat Autònoma de Barcelona.
Luis PUIG, Departament de Didàctica de la Matemàtica de la Universitat de València.
Vicenç SANJOSE, Departament de Didàctica de les Ciències Experimentals de la Universitat de València.
Joaquín CALBÍN, Director del ICE de la Universitat Autònoma de Barcelona.
Diana CARRERA, ICE de la Universitat Autònoma de Barcelona.
Colaboradors: Francisco Javier PERALES, Departament de Didàctica de les Ciències Experimentals de la Universitat de Granada.

CONSEJO ASesor

Juan Ferrer ASTOLFI, Institut Nacional de Recerca i Recerca Pedagògica, París (França).
Enrique BANET, Dep. de Didàctica de les Ciències, Universitat de Múrcia.
Guy BROUSSAULT, Institut de Recherche pour l'Éducation des Adultes (IREDA), Université de Bordeaux I (França).
Pedro CASAL, Dep. de Didàctica de les Ciències, Universitat de Sevilla.
Juan CABRILLO, Conselleria de Cultura, Educació i Esport, Govern de València.
José CASANOVA, Dep. de Física Aplicada I, Universitat de València.
Juan Luis CEBADA, Dep. de Matemàtica Aplicada i Anàlisi, Universitat de Barcelona.
Fernando CERDAS, Dep. de Didàctica de la Matemàtica, Universitat de València.
Luis COLOMO, Institut de Física, Universitat Nacional de Tecnologia (República Argentina).
Juan DEL VAL, Dep. de Psicologia Evolutiva y de la Educación, Universidad Autónoma de Madrid.
Celia DEBA, Centro de Formación e Investigación en Educación de las Ciencias, Universidad de Buenos Aires (Argentina).
Enrique DILLON, Sección de Matemática Educativa del Centro de Investigación y Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional, México.
Carmen FERRÁS, Dep. de Didàctica de les Ciències Experimentals, Universitat de València.
Robert GABRIELT, School of Education, University of Bristol (Gran Bretanya).
David GIL, Dep. de Didàctica de les Ciències Experimentals, Universitat de València.
Alejandro GONZÁLEZ, Laboratorio de Didáctica e Psicología de los Recursos Científicos, Universidad de Granada.
Ricard GUARDIA, Dep. de Microbiología, Universitat de Barcelona.
M. Pilar JIMÉNEZ, Dep. de Didàctica de les Ciències Experimentals, Universitat de Santiago de Compostela.

José LILLO, Dep. de Didàctica de les Ciències Experimentals, Universitat de Vigo.
José María López SÁNCHEZ, Dep. d'Història de la Ciència i Tecnologia, Universitat de València.
Juan Antonio LLORCA, I.E. Juan de Goytisolo, València.
José María MARTÍN, Laboratorio de Investigación en Educación Científica y Tecnológica (LIECTE) Boletín Nacional Suplemento de Ciencia (França).
Joaquín MARTÍNEZ TORRESOS, Universidad de Almería.
Ricardo MORERA, Instituto de Física, Universidad Federal de Rio Grande do Sul (Brasil).
Manuel MORENO, Dep. de Psicología Básica, Universidad de Barcelona.
Enrique FERRER, I.E. de Getafe, Sevilla.
José OTERO, Dep. de Física, Universidad de Alcalá de Henares.
José A. PÉREZ BUSTAMANTE, Dep. de Química Analítica, Universidad de Cádiz.
Rafael POBLAN, Dep. de Didàctica de les Ciències, Universidad de Sevilla.
Alejandro de PRO, Dep. de Didàctica de les Ciències, Universidad de Murcia.
Luis RICO, Dep. de Didàctica de la Matemàtica, Universidad de Granada.
José María SEBASTIÀ, Dep. de Física, Universidad Simón Bolívar, Caracas (Venezuela).
Alan E. SCOBENFELD, Mathematics Department, University of California, Berkeley (Califòrnia).
Carmen SOLÀ, Dep. de Química, Universitat Autònoma de Barcelona.
Juan José SOLAZ, I.E. Liria, València.
José TERESA, Dep. de Biología Animal, Biología Vegetal i Ecología, Universitat Autònoma de Barcelona.
Francisco TOMAS, Dep. de Química-Física, Universidad de València.
Yvonne VIGNON, Laboratoire de Didactique de la Physique dans l'Enseignement Supérieur, Université Paris VII (França).

INDICE VOL. 18 N° 1 - Marzo 2000

INVESTIGACIÓN DIDÁCTICA

Hacia un modelo integrador para el aprendizaje de las ciencias <i>De Cudmani, L.C., Pesa, M.A. y Salinas, J.</i>	3
El uso de razonamientos causales en relación con la significatividad de los modelos teóricos <i>Solomon, N., Izquierdo, M. y Gutiérrez, R.</i>	15
Representación de los números reales en la recta <i>Cortá, M. y Scaglia, S.</i>	25
Sobre el aprendizaje de conceptos geométricos relativos a los sólidos. Ideas erróneas <i>Gullón, G.</i>	35
Alfabetización científico-tecnológica en estudiantes de secundaria y universidad: un análisis experimental <i>Latorre, A. y Sengulir, F.</i>	55
Lenguaje, intertextualidad y bibliografía en los trabajos de investigadores en educación en ciencias <i>Macias, A. y Maurano, C.I.</i>	71
Desarrollo de actitudes hacia el cuidado de la energía: experiencia en la formación de maestros <i>Ravotola, A., Siraucusa, P. y Herbel, M.</i>	79
Evolución del perfil socioacadémico de la física en estudiantes venezolanos <i>Sebastián, J.M. y Moncada, P.</i>	87
La competencia dialógica del profesor de ciencias en Brasil <i>Pacca, J. y Villani, A.</i>	95

HISTORIA Y EPISTEMOLOGÍA DE LAS CIENCIAS

Un currículo para el estudio de la Historia de la Ciencia en secundaria (La experiencia del Seminario Orotava de Historia de la Ciencia) <i>Hernández, M., Prieto, J.L., González, M.A., Mesa, R., Sánchez, J. y Toledo, S.</i>	105
---	-----

INNOVACIONES DIDÁCTICAS

La solución de situaciones problemáticas: una estrategia didáctica para la enseñanza de la química <i>García, J.J.</i>	113
Un problema planteado como actividad de investigación: estudio de las posibles trayectorias para el lanzamiento efectivo de un tiro libre de baloncesto <i>Martínez, J.A.</i>	131
Una introducción a la dinámica no lineal en enseñanza secundaria <i>Alemán, R.A. y Pérez, J.F.</i>	141

INFORMACIÓN BIBLIOGRÁFICA Y NOTICIAS

Tesis didácticas.....	147
Noticias.....	149
Libros recibidos.....	150

Centro de Estudios Borjanos

INSTITUCION «FERNANDO EL CATOLICO»

BORJA (Zaragoza)



Número 84

Segundo Trimestre 1989



EDITORIAL

EXTRAORDINARIO

CASA DE AGUILAR

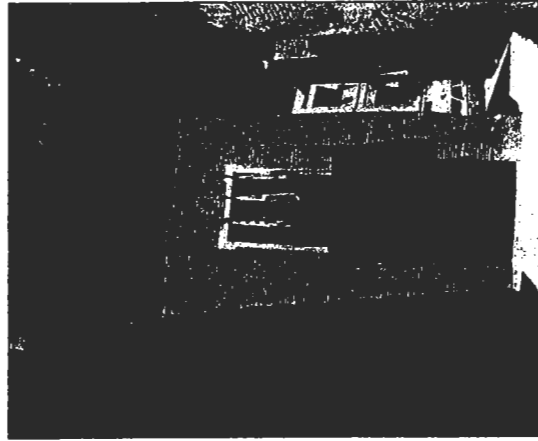
EL ACTO DE
INAUGURACION
por Agustín Monsálvez

IMAGENES DEL
PASADO

LA CASA DE AGUILAR
Y SUS DEPENDENCIAS
por Pedro Ferrer Córdoba:

- El exterior del edificio
- Las bodegas del sótano y los «Caños» de Borja
- Planta baja
- Escaleras
- Planta noble
- Archivos y almacén.
- Oficinas

UN PUNTO DE
INFLEXION EN LA
HISTORIA DEL
CENTRO
por Mariano Casanova



CASA DE AGUILAR

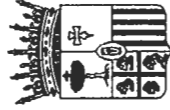
La inauguración el día 1 de mayo de nuestras instalaciones en la Casa de Aguilar, rehabilitada por la Excmo. Diputación Provincial de Zaragoza para sede del Centro de Estudios Borjanos, ha constituido todo un acontecimiento en la pequeña historia de esta entidad creada en 1968 como una de las filiales de la Institución «Fernando el Católico».

Con este motivo, hemos querido dedicar este número al nuevo edificio, con el objeto de dar a conocer sus distintas dependencias a quienes no han tenido la oportunidad de conocerlas personalmente, al mismo tiempo que las ofrecemos a todas las personas que, de una u otra forma, se sienten vinculadas a nuestra Comarca.

Centro de Estudios Borjanos

INSTITUCION «FERNANDO EL CATOLICO»

BORJA (Zaragoza)



Número 83

Primer Trimestre 1989



EDITORIAL

MONCIN: PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD

Que una parte del término municipal de Borja haya entrado a formar parte de esa reducida serie de monumentos y lugares a los que la UNESCO ha declarado «Patrimonio de la Humanidad», reviste la suficiente importancia para dedicarle uno de nuestros boletines.

Para nosotros la noticia tiene un especial significado porque el descubrimiento de la cueva de Moncín, incluida ahora entre las 872 cuevas y abrigos de seis comunidades autónomas españolas que dentro del concepto genérico de «Arte Rupestre Levantino», han merecido el reconocimiento de la UNESCO, se debe en gran medida a la labor de Isidro Aguilera Aragón al frente de la Sección de Arqueología del Centro.

Moncín que ya había sido declarado por el Ministerio de Cultura «Sito Arqueológico de Interés Nacional», antes de la aprobación de la actual Ley del Patrimonio, es uno de los puntos claves de la comarca de Borja por que allí se establecieron las primeras comunidades humanas que la colonizaron. Por este motivo y por los importantes restos que allí han quedado, entre los que destacan sus pinturas, goza de una especial protección.

Esta protección no puede quedar circunscrita a la propia cueva sino que debe extenderse a su entorno en donde, por otra parte, existen numerosos asentamientos prehistóricos en todos los escarpes de la Muela. Es necesario, por lo tanto, que quienes tienen responsabilidades en Moncín actúen para impedir que los problemas que en este Boletín comentamos, terminen por afectar gravemente a una zona que, desde diciembre pasado, es «Patrimonio Mundial».

MONCIN:
PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD

MONCIN Y EL ARTE
RUPESTRE
LEVANTINO
por Pedro Ferrer
Córdoba

PARQUES EOLICOS
Y OTROS
PROBLEMAS EN LA
MUELA DE BORJA
por Manuel Gracia
Rivas

MITO Y REALIDAD
DE LOS
ITINERARIOS
CULTURALES
por Juan M.* de Ojeda
Castellot

PRESENTADA EN
FUENDEJALON UNA
NUEVA COLECCION
DE LIBROS
por Agustín Monsálvez



Boletín del Instituto de Estudios Vigueses

Afiliado a la Confederación Española de Centros de Estudios Locales
(Consejo Superior de Investigaciones Científicas)



GLAUCOPIS

V I G O

Año V - Número 5 - 1999

Limiar	5
XEOGRAFÍA E HISTORIA	
<i>El carlismo en Vigo y su área de influencia</i> Santiago Padín Riveiro	9
<i>Tres nombres en el recuerdo de Vigo hace sesenta años: "El Comandante", "El Rabioso" y "La Calesa"</i> Antonio Giráldez Lomba	31
<i>1849, Vigo visto por un viajero de la época</i> Miguel Ángel Fernández Fernández	45
<i>Política e goberno municipal no concello de Lavadores (1900-1941)</i> Juan Miguel González Fernández	53
<i>"El Campesino", órgano del Sindicato de Agricultores de Teis</i> Lalo Vázquez Gil	85
<i>"Un Gallego en Puerto Rico 1890-1920"</i> Generoso Álvarez Seoane	103
ARQUEOLOXÍA E ETNOGRAFÍA	
<i>As marcas nos muíños de auga I (No Val do Fragoso e no Baixo Miño)</i> Fernando Javier Costas Goberna - Elisa Pereira García	133
<i>Informe preliminar sobre la excavación de urgencia en la villa romana de Toralla (Vigo)</i> José Manuel Hidalgo Cuñarro	213
FILOLOXÍA, LITERATURA E TOPONÍMIA	
<i>Sobre o apelido galego Caxide</i> Gerardo Sacau Rodríguez	213
ARQUITECTURA E URBANISMO	
<i>El templo neoclásico de Santa María, una de las primeras manifestaciones arquitectónicas locales del control artístico ejercido por la Academia de San Fernando (1816-1907)</i> Montserrat Rodríguez Paz	221
<i>Apuntes sobre el edificio San José de Chiny en Vigo</i> José A. Martín Curtly	251
<i>Nueva barriada de Vigo. El proyecto del ingeniero Julio Valdés</i> María A. Leboreiro Amaro	263
<i>Las vidrieras de la iglesia de Santa María Auxiliadora</i> Carlos Sastre Vázquez	277
CURRICULA	289
VARIA	
Información diversa	295

Historia de la mui noble y fidelísima ciudad de Ceuta

Alejandro Correa de Franca

Edición: M^a Carmen del Camino
Transcripción: M^a Dolores Morillo

Introducción: Carlos Posac Mon



CIUDAD AUTÓNOMA DE CEUTA
Consejería de Educación y Cultura

ÍNDICE

Presentación.....	7
Introducción.....	9
Notas a la edición.....	25
Historia de la mui noble y fidelísima ciudad de Ceuta.....	27
Prólogo.....	29
Serie de los capítulos y gobernadores que componen esta historia.....	35
Índice de diversos particulares contenidos en esta historia, por alfabeto	53
Libro Primero.....	67
Libro Segundo.....	109
Libro Tercero.....	197
Libro Cuarto.....	305
Libro Quinto.....	367
Libro Sexto.....	435
Libro.....	559